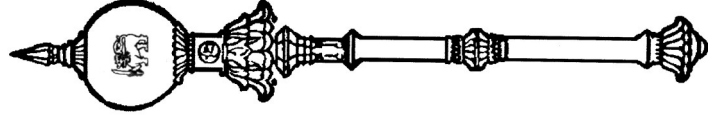


254 වන කාණ්ඩය - 8 වන කලාපය  
தொகுதி 254 - இல. 8  
Volume 254 - No. 8

2017 අගෝස්තු 25 වන සිකුරාදා  
2017 ஆகஸ்ட் 25, வெள்ளிக்கிழமை  
Friday, 25th August, 2017



පාර්ලිමේන්තු විවාද  
(හැන්සාඩ්)

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்  
(ஹன்சாட்)

PARLIAMENTARY DEBATES  
(HANSARD)

නිල වාර්තාව  
அதிகார அறிக்கை  
OFFICIAL REPORT



# අන්තර්ගත ප්‍රධාන කරුණු

නිවේදන:

කථානායකතුමාගේ සහතිකය

පළාත් පාලන ආයතන ඡන්ද විමසීම් (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත:

දෙවන වර සහ තුන්වන වර කියවා සංශෝධනාකාරයෙන් සම්මත කරන ලදී

---

## පිරිතාන உள்ளடக்கம்

අறிවිච්චුපුකුණ :

පාලනායකතුමා සාණුරා

උණුරු අතිකාරපාපකුණ තේරුමකුණ (තිරුමුම) පුදුමුලම :

ඊරණුදාම, මුණුරාම මුරාකුණ මතිපිඨපුදු, තිරුමුමුපුදුදාමාලා තිරාචේරුමුමුපුදු

---

## PRINCIPAL CONTENTS

ANNOUNCEMENTS:

Speaker's Certificate

LOCAL AUTHORITIES ELECTIONS (AMENDMENT) BILL :

Read a Second, and the Third time, and passed as amended



**පාර්ලිමේන්තුව  
பாராளுமன்றம்  
PARLIAMENT**

**පෙත්සම්  
மனுக்கள்  
PETITIONS**

*2017 අගෝස්තු 25 වන සිකුරාදා  
2017 ஓகஸ்ட் 25, வெள்ளிக்கிழமை  
Friday, 25th August, 2017*

**සු.භා.10.30** පාර්ලිමේන්තුව රැස් විය.  
කථනායකතුමා [ගරු කරු ජයසූරිය මහතා] මූලාසනාරූඪ විය.  
பாராளுமன்றம் மு.ப. 10.30 மணிக்காக கூடியது.  
சபாநாயகர் அவர்கள் [மாண்புமிகு கரு ஜயசூரிய] தலைமை  
வகித்தார்கள்.  
*The Parliament met at 10.30 a.m.,  
MR. SPEAKER [THE HON. KARU JAYASURIYA ] in the Chair.*

**නිවේදන  
அறிவிப்புகள்  
ANNOUNCEMENTS**

**I**

**කථනායකතුමාගේ සහතිකය**

**சபாநாயகரது சான்றுரை  
SPEAKER'S CERTIFICATE**

ගරු කථනායකතුමා  
(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(The Hon. Speaker)  
ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ආණ්ඩුක්‍රම  
ව්‍යවස්ථාවේ 79 ව්‍යවස්ථාවේ විධිවිධාන ප්‍රකාරව, 2017 අගෝස්තු  
24 වන දින ම'විසින් ලංකා ජර්මානු කාර්මික අභ්‍යාස ආයතනය  
නමැති පනත් කෙටුම්පතෙහි සහතිකය සටහන් කරන ලද බව  
දැනුම් දීමට කැමැත්තෙමි.

**II**

**පාර්ලිමේන්තු කටයුතු පිළිබඳ කාරක සභා රැස්වීම  
பாராளுமன்ற அலுவல்கள் பற்றிய குழுக் கூட்டம்  
MEETING OF COMMITTEE ON PARLIAMENTARY BUSINESS**

ගරු කථනායකතුමා  
(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(The Hon. Speaker)  
පාර්ලිමේන්තු කටයුතු පිළිබඳ කාරක සභාවේ රැස්වීමක් 2017  
අගෝස්තු මස 25 වන සිකුරාදා එනම්, අද දින අපර භාග 1.30ට  
මාගේ නිල කාමරයේදී පැවැත්වීමට නියමිත බැවින්, ඊට පැමිණ  
සහභාගි වන ලෙස ගරු සහිත මන්ත්‍රීවරුන් සියලු දෙනාටම  
මෙයින් දැනුම් දීමට කැමැත්තෙමි.

ගරු පාඨලී වම්පික රණවක මහතා (මහානගර හා  
බස්නාහිර සංවර්ධන අමාත්‍යතුමා)  
(மாண்புமிகு பாட்டளி சம்பிக ரணவக்க - மாநகர மற்றும் மேல்  
மாகாண அபிவிருத்தி அமைச்சர்)  
(The Hon. Patali Champika Ranawaka - Minister of  
Megapolis and Western Development)  
ගරු කථනායකතුමා, ඉඹුල්ගස්දෙනිය, මොරගොල්ල යන  
ස්ථානයෙහි පදිංචි එන්.එම්. වන්දසිරි බණ්ඩාර මහතාගෙන්  
ලැබුණු පෙත්සමක් මම පිළිගන්වමි.

ගරු සුනිල් හඳුන්නෙත්ති මහතා  
(மாண்புமிகு சுனில் ஹந்துள்ளெத்தி)  
(The Hon. Sunil Handunnetti)  
ගරු කථනායකතුමා, මාලිමබඩ, වෙනිඅකුල, රණවිරු  
ගම්මානය, අංක 247 ඩී දරන ස්ථානයෙහි පදිංචි  
කේ.එච්.ඊ.එම්.අයි.ආර්.කේ. ඒකනායක මහතාගෙන් ලැබුණු  
පෙත්සමක් මම පිළිගන්වමි.

ගරු පාලින තෙවරජපෙරුම මහතා (අභ්‍යන්තර කටයුතු,  
වයඹ සංවර්ධන හා සංස්කෘතික කටයුතු නියෝජ්‍ය  
අමාත්‍යතුමා)  
(மாண்புமிகு பாஸித தெவரப்பெரும - உள்ளக அலுவல்கள்,  
வடமேல் அபிவிருத்தி மற்றும் கலாசார அலுவல்கள் பிரதி  
அமைச்சர்)  
(The Hon. Palitha Tewarapperuma - Deputy Minister of  
Internal Affairs, Wayamba Development and Cultural  
Affairs)  
ගරු කථනායකතුමා, අගලවත්ත, දාපිලිගොඩ, අංක 72 ඒ  
දරන ස්ථානයෙහි පදිංචි ඒ.ඒ. උත්පල ගුණවර්ධන මහතාගෙන්  
ලැබුණු පෙත්සමක් මම පිළිගන්වමි.

ගරු බිමල් රත්නායක මහතා  
(மாண்புமிகு பிமல் ரத்நாயக்க)  
(The Hon. Bimal Rathnayake)  
ගරු කථනායකතුමා, වැලිඔය, පරණ ගජබාපුර, අංක 121  
දරන ස්ථානයෙහි පදිංචි ඒ.එස්.පී.ඒ. සමරකෝන් මහතාගෙන්  
ලැබුණු පෙත්සමක් මම පිළිගන්වමි.

ගරු ජේ. සී. අලවතුටල මහතා  
(மாண்புமிகு ஜே.சீ. அலவத்துவல)  
(The Hon. J.C. Alawathuwala)  
ගරු කථනායකතුමා, මම ගල්ලමුව, පාළකඩවල, ජාගම  
යන ස්ථානයෙහි පදිංචි එස්. නසාර් මහතාගෙන් ලැබුණු  
පෙත්සමක් පිළිගන්වමි.

*ඉදිරිපත් කරන ලද පෙත්සම් මහජන පෙත්සම් පිළිබඳ කාරක  
සභාවට පැවරිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.  
சமர்ப்பிக்கப்பட்ட மனுக்களைப் பொதுமனுக் குழுவுக்குச் சாட்டக்  
கட்டளையிடப்பட்டது.  
Petitions ordered to be referred to the Committee on Public  
Petitions.*

ගරු කථනායකතුමා  
(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(The Hon. Speaker)  
වාචික පිළිතුරු අපේක්ෂාවෙන් අද දින න්‍යාය පත්‍රයට ඇතුළත්  
කර ඇති ප්‍රශ්න අද දින සලකා නොබැලීමටත්, එම ප්‍රශ්න වෙනත්





ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා  
(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)  
(The Hon. Dinesh Gunawardena)  
Hon. Minister, I just need a clarification.

ගරු සභාපතිතුමා  
(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)  
ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා  
(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)  
(The Hon. Dinesh Gunawardena)  
ගරු ඇමතිතුමනි, මෙම පනතේ තරුණයන්ට තිබෙන සියයට

35 ඉවත් කරනවාද, නැද්ද?

ගරු ෆයිසර් මුස්තාපා මහතා  
(மாண்புமிகு பைசர் முஸ்தபா)  
(The Hon. Faiszer Musthapha)  
We have removed the mandatory requirement of 30 per cent.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා  
(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)  
(The Hon. Dinesh Gunawardena)  
Are you going to delete that section?

ගරු ෆයිසර් මුස්තාපා මහතා  
(மாண்புமிகு பைசர் முஸ்தபா)  
(The Hon. Faiszer Musthapha)  
Yes, we are deleting that.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා  
(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)  
(The Hon. Dinesh Gunawardena)  
Why are you depriving the "තරුණයා" of that right?

ගරු ෆයිසර් මුස්තාපා මහතා  
(மாண்புமிகு பைசர் முஸ்தபா)  
(The Hon. Faiszer Musthapha)  
That is a decision taken by the Government.-  
[*Interruption.*]

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා  
(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)  
(The Hon. Lakshman Kiriella)

නැහී සිව්සිය.  
எழுந்தார்.  
rose.

ගරු සභාපතිතුමා  
(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)  
ගරු සභානායකතුමා.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා  
(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)  
(The Hon. Lakshman Kiriella)  
Sir, shall we suspend the Sitting for 10 minutes? -  
[*Interruption.*]

ගරු සභාපතිතුමා  
(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)  
I will suspend the Committee after finishing with the Amendments to Clause 4.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා  
(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)  
(The Hon. Lakshman Kiriella)  
No, Sir, immediately.

ගරු සභාපතිතුමා  
(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)  
Okay. Now, the House resumes.

ඊට අනුකූලව පාර්ලිමේන්තුව එක්රැස් විය.  
அதன்படி. பாராளுமன்றம் மீண்டும் கூடியது.  
Accordingly, Parliament resumed.

ගරු කථානායකතුමා  
(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(The Hon. Speaker)  
Order, please! The Sittings is suspended for a few minutes.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා  
(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)  
(The Hon. Lakshman Kiriella)  
Hon. Speaker, a suspension is not necessary now. We just got the Amendments. Therefore, we may proceed with the Committee Stage.

ගරු කථානායකතුමා  
(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(The Hon. Speaker)  
Do you have all the Amendments?

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා  
(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)  
(The Hon. Lakshman Kiriella)  
Yes. Therefore, we may proceed with the Committee Stage. - [*Interruption.*]

ගරු කථානායකතුමා  
(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(The Hon. Speaker)  
Okay. The House goes into Committee again.

කාරක සභාවෙහිදී නවදුරටත් සලකා බලන ලදී - [ගරු කථානායකතුමා මූලාසනාරූඪ විය.]  
குழுவில் மேலும் ஆராயப்பட்டது. - [மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள் தலைமை வகித்தார்கள்.]  
Considered further in Committee. - [THE HON. SPEAKER in the Chair.]

ගරු සභාපතිතුමා  
(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)  
Hon. Minister, please move the rest of the Amendments to Clause 4.

ගරු ෆයිසර් මුස්තාපා මහතා  
(மாண்புமிகு பைசர் முஸ்தபா)  
(The Hon. Faiszer Musthapha)  
Okay, Sir. I move,

"In Page 3, leave out all words in lines 1 to 15 (both inclusive)."

"In Page 3, leave out all words in lines 12 to 15."



සංශෝධන පිළිගත යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභා සම්මත විය.

திருத்தங்கள் விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.  
Amendments put, and agreed to.

4 වන වගන්තිය, සංශෝධනාකාරයෙන්, පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

4ஆம் வாசகம் திருத்தப்பட்டவாறு சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமெனக் கட்டளையிடப்பட்டது.  
Clause 4, as amended, ordered to stand part of the Bill.

ගරු සභාපතිතුමා  
(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)

5 වන වගන්තිය. එම වගන්තියට සංශෝධන ඉදිරිපත් කිරීම, ගරු අමාත්‍යතුමා.

**5 වන වගන්තිය.- (ප්‍රධාන ප්‍රඥප්තියේ 29 වන වගන්තිය සංශෝධනය කිරීම.)**

வாசகம் 5.- (முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 29ஆம் பிரிவைத் திருத்துதல்.)

CLAUSE 5. - (Amendment of section 29 of the principal enactment)

ගරු වාසුදේව නානායකකාර මහතා  
(மாண்புமிகு வாசுதேவ நாணாயக்கார)  
(The Hon. Vasudeva Nanayakkara)

නැඹී සීටියේය.  
எழுந்தார்.  
rose.

ගරු සභාපතිතුමා  
(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)

ගරු වාසුදේව නානායකකාර මන්ත්‍රීතුමා.

ගරු වාසුදේව නානායකකාර මහතා  
(மாண்புமிகு வாசுதேவ நாணாயக்கார)  
(The Hon. Vasudeva Nanayakkara)

ගරු සභාපතිතුමනි, පස්වැනි වගන්තියට සංශෝධනයක් ඉදිරිපත් කරන්න තිබෙනවා, ඇපය පිළිබඳව. ඒ සංශෝධනය ගරු ඇමතිතුමාගේ සංශෝධනයට කලින් ඉදිරිපත් කළ යුතුයි.

ගරු සභාපතිතුමා  
(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)

නැහැ, නැහැ. I will give you the opportunity later. Always, the Hon. Minister gets precedence.

ගරු ෆයිසර් මුස්තාපා මහතා  
(மாண்புமிகு பைசர் முஸ்தபா)  
(The Hon. Faiszer Musthapha)  
Sir, I move,

"In page 4, leave out all words in line 4 and insert:  
'one thousand five hundred rupees in respect of' "

සංශෝධනය පිළිගත යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභා සම්මත විය.

திருத்தம் விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.  
Amendment put, and agreed to.

ගරු සභාපතිතුමා  
(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)

ගරු වාසුදේව නානායකකාර මන්ත්‍රීතුමා. දැන් ඔබතුමාගේ අවස්ථාව.

ගරු වාසුදේව නානායකකාර මහතා  
(மாண்புமிகு வாசுதேவ நாணாயக்கார)  
(The Hon. Vasudeva Nanayakkara)

ගරු සභාපතිතුමනි, 5වන වගන්තියට මා පහත සඳහන් සංශෝධනය ඉදිරිපත් කරනවා:

"5වන වගන්තියේ දක්වා ඇති වගන්ති වෙනුවට පහත සඳහන් වගන්ති ආදේශ කිරීමෙන් මෙසේ එම වගන්තිය සංශෝධනය විය යුතුය. ඒ අනුව ප්‍රධාන ප්‍රඥප්තියේ 29 වගන්තිය මෙසේ සංශෝධනය කළ යුතුය:

- (අ) යම් පිළිගත් දේශපාලන පක්ෂයක් විසින් නාම යෝජනා කරනු ලැබූ එක් අපේක්ෂකයෙකු වෙනුවෙන් සහ යම් අමතර තැනැත්තෙකු සම්බන්ධයෙන් තැන්පත් කළ යුතු මුදල රුපියල් 5,000 සිට රුපියල් 250 දක්වා අඩු කළ යුතුය;
- (ආ) යම් ස්වාධීන කණ්ඩායමක් විසින් නාම යෝජනා කරනු ලැබූ එක් අපේක්ෂකයෙකු වෙනුවෙන් සහ යම් අමතර තැනැත්තෙකු සම්බන්ධයෙන් තැන්පත් කළ යුතු මුදල රුපියල් විසිපන්දහසේ සිට රුපියල් 500 දක්වා අඩු කළ යුතුය; සහ
- (ඇ) ස්වාධීන කණ්ඩායමක් මගින් නාම යෝජනා කරනු ලැබූ එක් අපේක්ෂකයෙකු වෙනුවෙන් සහ යම් අමතර තැනැත්තෙකු සම්බන්ධයෙන් තැන්පත් කළ යුතු මුදල රුපියල් විසිපන්දහසේ සිට රුපියල් පන්සියය දක්වා අඩු කළ යුතුය.

තැනහොත් එක් එක් අපේක්ෂකයා අනුව නොව ඡන්ද විමසන සභාවක ලැයිස්තුවක කුමන අපේක්ෂක සංඛ්‍යාවක් සිටියත් පොදුවේ පිළිගත් දේශපාලන පක්ෂයක් සඳහා රුපියල් 1,000ක්ද, ස්වාධීන කණ්ඩායමක් සඳහා රුපියල් 2,500ක්ද ලෙස තැන්පත් කළ යුතු මුදල සංශෝධනය විය යුතුය." "

ගරු සභාපතිතුමා  
(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)

ගරු ඇමතිතුමා එම යෝජනාව පිළිගන්නවාද?

ගරු ෆයිසර් මුස්තාපා මහතා  
(மாண்புமிகு பைசர் முஸ்தபා)  
(The Hon. Faiszer Musthapha)

නැහැ.

ගරු සභාපතිතුමා  
(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)

හොඳයි.

සංශෝධනය පිළිගත යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, නිශ්චය විය.

திருத்தம் விடுக்கப்பட்டு நிராகரிக்கப்பட்டது.  
Amendment put, and negatived.

ගරු සභාපතිතුමා  
(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)

ඊළඟට, ගරු අනුර දිසානායක මන්ත්‍රීතුමා.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා  
(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)  
(The Hon. Lakshman Kiriella)

නැඹී සීටියේය.  
எழுந்தார்.  
rose.

ගරු සභාපතිතුමා

(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Hon. Chairman)

Yes, Hon. Leader of the House?

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

Sir, I propose that the Committee be suspended for ten minutes.

ගරු සභාපතිතුමා

(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Hon. Chairman)

Again? But, why do we not continue with the Committee Stage?

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

Please, suspend the Committee for ten minutes, Sir. - [Interruption.]

ගරු සභාපතිතුමා

(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Hon. Chairman)

Okay. The House resumes.

රට අනුකූලව පාර්ලිමේන්තුව එක්දස් විය.

அதன்படி பாராளுமன்றம் மீண்டும் கூடியது.

Accordingly, Parliament resumed.

ගරු කථානායකතුමා

(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Hon. Speaker)

The Sitting is suspended for ten minutes.

දස්වීම රට අනුකූලව නාවකාලිකව අත් හිටුවන ලදීන්, පූ.හ. 11.10ට නැවත පවත්වන ලදී.

அதன்படி, அமர்வு மு.ப. 11.10 மணி வரை இடைநிறுத்தப்பட்டு மீண்டுந் தொடங்கிற்று.

Sitting accordingly suspended till 11.10 a.m. and then resumed.

කාරක සභාවෙහිදී නවදුරටත් සලකා බලන ලදී -

[ගරු කථානායකතුමා මූලාසනාරූඪ විය.]

குழுவில் மேலும் ஆராயப்பட்டது.

[சபாநாயகர் அவர்கள் தலைமை வகித்தார்கள்.]

Considered further in Committee.

[MR. SPEAKER in the Chair.]

ගරු සභාපතිතුමා

(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)

(The Hon. Chairman)

5 වන වගන්තිය සංශෝධන ඉදිරිපත් කිරීම, ගරු අනුර දිසානායක මහතා.

ගරු අනුර දිසානායක මහතා

(மாண்புமிகு அநுர திஸாநாயக்க)

(The Hon. Anura Dissanayake)

ගරු කථානායකතුමනි, මා විසින් ඉදිරිපත් කරන ලද සංශෝධනය ගරු ඇමතිතුමාගේ සංශෝධනවලට ඇතුළත් වෙලා තිබෙන නිසා මම ඒ සංශෝධනය ඉදිරිපත් කරන්නේ නැහැ.

5 වන වගන්තිය, සංශෝධනාකාරයෙන්, පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට නිතිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

5ஆம் வாசகம் திருத்தப்பட்டவாறு சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமெனக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Clause 5, as amended, ordered to stand part of the Bill.

6 වන වගන්තිය පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට නිතිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

6ஆம் வாசகம் சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமெனக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Clauses 6 ordered to stand part of the Bill.

7 වන වගන්තිය.- (ප්‍රධාන ප්‍රඥප්තියේ 31 වන වගන්තිය සංශෝධනය කිරීම.)

வாசகம் 7.- (முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 31ஆம் பிரிவைத் திருத்துதல்.)

CLAUSE 7. - (Amendment of section 31 of the principal enactment.)

ගරු ෆයිසර් මුස්තාපා මහතා

(மாண்புமிகு பைசர் முஸ்தபா)

(The Hon. Faiszer Musthapha)

I move,

"in page 4, leave out all words in lines 22 to 49 (both inclusive) and insert:

'Amendment of section 31 of the principal enactment

7. Section 31 of the principal enactment is hereby amended as follows:-

- (1) in paragraph (e) of subsection (1) by the substitution for the words "subsection (5) of section 28." of the words "subsection (5) of section 28; and";
- (2) by the addition immediately after paragraph (e) of that subsection of the following new paragraph;-
- "(f) that does not contain the total number of women candidates as required to be nominated under subsection (2A) of section 28 of this Ordinance."

සංශෝධනය පිළිගත යුතුය යන ප්‍රඥනය විමසන ලදීන්, සභා සම්මත විය.

திருத்தம் விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Amendment put, and agreed to.

7වන වගන්තිය, සංශෝධනාකාරයෙන්, පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට නිතිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

7ஆம் வாசகம் திருத்தப்பட்டவாறு சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமெனக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Clause 7, as amended, ordered to stand part of the Bill.

8 වන වගන්තිය. - (ප්‍රධාන ප්‍රඥප්තියේ 36 වන වගන්තිය සංශෝධනය කිරීම.)

வாசகம் 8.- (முதன்மைச் சட்டவாக்கத்தின் 36ஆம் பிரிவைத் திருத்துதல்.)

CLAUSE 8. - (Amendment of section 36 of the principal enactment.)

ගරු ෆයිසර් මුස්තාපා මහතා

(மாண்புமிகு பைசர் முஸ்தபா)

(The Hon. Faiszer Musthapha)

I move,

"In page 5, leave out all words in lines 1 to 13."

சுண்டிமைய சிபிஐய சூழல சன பூதைய விமசன டீன, சலா சலிமல விச.

திருத்தம் விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.  
Amendment put, and agreed to.

8வன வனநிச, சுண்டிமலகாரசென, சனன் கெபுலிசனெலி கலாசனன் னுலிசல நிவிச சூழலசலி நிசெல கரன டீ.

8ஆம் வரசகம் திருத்தப்பட்டவாறு சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமெனக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Clause 8, as amended, ordered to stand part of the Bill.

9 ஃல 15 னென் வனநி சனன் கெபுலிசனெலி கலாசனன் னுலிசல நிவிச சூழல சலி நிசெல கரன டீ.

9ஆம் வரசகத்திலிருந்து 15ஆம் வரசகம் வரை சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமெனக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Clauses 9 to 15 ordered to stand part of the Bill.

ஓர் டீனெஷ் ஓசுவர்டின மலனா  
(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)  
(The Hon. Dinesh Gunawardena)

னுலி ஃலிசெல.  
எழுந்தார்.  
rose.

ஓர் சலாசலிசுலா  
(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)  
Hon. Dinesh Gunawardena.

ஓர் டீனெஷ் ஓசுவர்டின மலனா  
(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)  
(The Hon. Dinesh Gunawardena)

ஓர் கலாசலகலுமலி, டீலி லார டூன்று சுண்டிமலகலன் கிவெனலா.

ஓர் சலாசலிசுலா  
(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)

ஃக னல வனநிசலன் வலசெலன் டுலுலன் கரலா கிவெனலா.  
டீலிசலசெல ஃக னனலலா.

ஓர் டீனெஷ் ஓசுவர்டின மலனா  
(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)  
(The Hon. Dinesh Gunawardena)

டீலி ஓலீலி சலி னல வனநிசலன் விமலசல ஓலீலிசன் கிரிமல டீலிசலல டீனலலா?

ஓர் சலாசலிசுலா  
(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)

டீ டீலி ஃகல வலலல சலி ஃக டுலுலன் கரலா கிவெனலா.

**16 வன வனநிச.- (புலாந பூலுசலிசெல 59டீ வன வனநிச சுண்டிமலகலன் கிரிமல.)**

வரசகம் 16.- (முதன்மலச சட்டவாக்கத்தின் 59அ ஂன்னும் பரிவலவத் திருத்துதல்.)

CLAUSE 16. - (Amendment of section 59A of the principal enactment.)

ஓர் ஓலிசர் மூசலாசல மலனா  
(மாண்புமிகு பைசர் முஸ்தபா)  
(The Hon. Faiszer Musthapha)  
I move,

(1) "In page 7, immediately after line 2, insert:

'(1) in subsection (1) of that section by the substitution for the words "The counting of votes in each polling station shall take place" of the words "Where there are more than one polling station for counting votes, in each division, the counting of votes in each such polling station shall take place as decided by the relevant returning officer. ' "

(2) "In page 7, leave out all words in line 3 and insert:

'(2) in subsection (2) of that section, by the substitution for the words, ' "

சுண்டிமல சிபிஐய சூழல சன பூதைய விமசன டீன, சலா சலிமல விச.

திருத்தங்கள் விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.  
Amendments put, and agreed to.

16வன வனநிச, சுண்டிமலகாரசென, சனன் கெபுலிசனெலி கலாசனன் னுலிசல நிவிச சூழலசலி நிசெல கரன டீ.

16ஆம் வரசகம் திருத்தப்பட்டவாறு சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமெனக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Clause 16, as amended, ordered to stand part of the Bill.

17 ஃல 20 னென் வனநி சனன் கெபுலிசனெலி கலாசனன் னுலிசல நிவிச சூழல சலி நிசெல கரன டீ.

17ஆம் வரசகத்திலிருந்து 20ஆம் வரசகம் வரை சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமெனக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Clauses 17 to 20 ordered to stand part of the Bill.

**21 வன வனநிச.- (புலாந பூலுசலிசெல 65டீ வன வனநிச சுண்டிமலகலன் கிரிமல.)**

வரசகம் 21.- (முதன்மலச சட்டவாக்கத்தின் 65ஆ ஂன்னும் பரிவலவத் திருத்துதல்.)  
CLAUSE 21. - (Amendment of section 65B of the principal enactment.)

ஓர் ஓலிசர் மூசலாசல மலனா  
(மாண்புமிகு பைசர் முஸ்தபா)  
(The Hon. Faiszer Musthapha)  
Sir, I move,

"In page 9, leave out all words in lines 1 to 5 (both inclusive) and insert:

'Amendment of section 65B of the principal enactment 21. Section 65B of the principal enactment is hereby amended as follows:

- (1) By the repeal of subsections (2), (3), (4) and (5) and substitution therefor of the following:
- (2) The total number of valid votes received by all the candidates of each recognized political party and independent group in a local authority area shall be divided by the total number of members to be elected and returned to the Local Authority Area. The number resulting from such division (any fraction not being taken into account) shall hereinafter in this section be referred to as 'the qualifying number'.
- (2) (i) by the renumbering of subsection (6) as subsection (3);
- (ii) in the renumbered subsection (3) by the substitution for the words 'the balance candidates of each recognized political party and



candidates who have been elected or are not disqualified to be a member under section 9; and

(ii) by the substitution for the words, 'Municipal Councils Ordinance (Chapter 252) or paragraph (b) of subsection (1) of section 5 of the Urban Councils Ordinance (Chapter 255)', of the words, 'Municipal Councils Ordinance (Chapter 252) or paragraph (b) of subsection (1) of section 5 of the Urban Councils Ordinance (Chapter 255)'; and

(iii) by the repeal of the words starting from 'as the case may be, and where no person remains to be so nominated' to the words 'Ordinance to fill such vacancy,' and the substitution therefore of the words 'as the case may be.

Provided that, where a vacancy arises in the case of a woman member of a Local Authority, then such vacancy shall be filled only by the nomination of a woman candidate from the First Nomination Paper or the Additional Nomination Paper other than the women candidates who have been elected or are not disqualified to be a member under section 9.'

(c) by the repeal of paragraph (c) of subsection (1) of that section.

(d) by the insertion immediately after paragraph (b) of section (1) of that section of the following:-

'(1A) Where no person remains to be nominated to fill a vacancy referred to in subsection (1) from the candidates of the First Nomination Paper and the Additional Nomination Paper, the returning officer appointed for the electoral area in which such Local Authority is situated shall request within thirty days of the occurrence of the vacancy, the secretary to the recognized political party or the leader of the independent group to which the member whose vacancy occurred belonged, to nominate within thirty days from such request, any other person who is qualified under section 8 of this Ordinance to fill that vacancy in the ward in which the vacancy has occurred:

Provided that, where vacancy arises in the case of a woman member of a local authority, then such vacancy shall be filled only by the nomination of any other woman who is qualified under section 8 of this ordinance.'

சுண்டைமனை திசுதென துதுய ஁ன துதைய திமசன துதீ, சஸா சமீமன திச.

திருத்தங்கள் விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.  
Amendments put, and agreed to.

22 ஁ன திதன்திச, சுண்டைமனைகாரதென, சனன் கெதுதிசதெனி கெடுசன் துதீசடு திதீச துதுயதீ திசுதீ கரன துதீ.

22஁யும் வரசகம் திருத்தப்பட்டவாறு சட்டமூலத்தின் துதீயாக திருக்கவேண்டுமெனக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Clause 22, as amended, ordered to stand part of the Bill.

23 திடு 29 தெக் திதன்தி சனன் கெதுதிசதெனி கெடுசன் துதீசடு திதீச துதுய தீ திசுதீ கரன துதீ.

23஁யும் வரசகத்திலிருந்து 29஁யும் வரசகம் வரை சட்டமூலத்தின் துதீயாக திருக்கவேண்டுமெனக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Clauses 23 to 29 ordered to stand part of the Bill.

தரு சஸாசனீதும

(மான்முதிகு தவிசாளர் ஁வர்கள்)

(The Hon. Chairman)

தவ திதன்திச துதீசடு திசுதீ.

஁தூன் திதன்தி

துதீய வரசகங்கள்

NEW CLAUSES

தரு ஁தீசுர் துதீசுதாசா திதன்தி

(மான்முதிகு தைசர் முஸ்தபா)

(The Hon. Faiszer Musthapha)

"In page 1, leave out all words in lines 5 to 7 (both inclusive) and insert:

'Amendment of section 3C of Chapter 262

2. Section 3C of the Local Authorities Elections Ordinance (Chapter 262) (hereinafter referred to as the 'principal enactment') is hereby amended in subsection

(2) of that section by the omission of the words, 'alphabetical letter in English and 'or the alphabetical letter', appearing in that section.' "

'Amendment of section 3D of the principal enactment.

3. Section 3D of the principal enactment is hereby amended in subsection (2) of that section by the substitution for the words, 'new boundaries, names, numbers or letters of each ward' of the words, "new boundaries, names and numbers of each ward'. "

'Amendment of section 9 of the principal enactment.

4. Section 9 of the principal enactment is amended in subsection (1) by the addition of the following new subparagraph after subparagraph (iv) of paragraph (d):-

'(iva) a public officer who is engaged in field based activities who has not ceased to serve within a Local Authority area in which he seeks nomination at least one year prior to the election to such Local Authority.

For the purpose of this subparagraph 'a public officer who is engaged in field based activities' shall include any person who is engaged in any development, welfare, economic, social, health or such other activities within the scope of his employment.' "

Amendment of section 12 of the principal enactment.

5. Section 12 of the principal enactment is hereby amended as follows:-'

தரு துதீசுதீ துதீசுதீ திதன்தி

(மான்முதிகு திதீசுதீ குணவர்தன)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

Sir, I rise to a point of Order.

தரு சஸாசனீதும

(மான்முதிகு தவிசாளர் ஁வர்கள்)

(The Hon. Chairman)

தரு துதீசுதீ துதீசுதீ துதீசுதீ.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා  
(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)  
(The Hon. Dinesh Gunawardena)

ගරු ඇමතිතුමා ඉදිරිපත් කළ 4වැනි වගන්තියට අපි සංශෝධනයක් ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා.

ගරු සභාපතිතුමා  
(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)

ඒකට එනවා. නම දමලා තිබෙන්නේ.[බාධා කිරීමක්] ඒකට එනවා.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා  
(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)  
(The Hon. Dinesh Gunawardena)

ගරු සභාපතිතුමනි, පොඩ්ඩක් සවන් දෙන්න. ගරු ඇමතිතුමා ඉදිරිපත් කළ වගන්තිය අනුමැතිය සඳහා යාමට බැහැ, අපේ සංශෝධනය ඉදිරිපත් කිරීමට තිබෙන නිසා.

ගරු සභාපතිතුමා  
(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)

හරි, I am doing that. නව ඉදිරිපත් කරන්නට තිබෙනවා. ඒ අවස්ථාව දෙනවා, අවසානයේදී. ඇමතිතුමාගේ සංශෝධන අවසන් වුණාට පස්සේ ඔබතුමාට අවස්ථාව දෙනවා. [බාධා කිරීම්] ඇමතිතුමාගේ සංශෝධනය අවසානයේදී තමයි ඔබතුමාගේ සංශෝධනය ගන්නේ. [බාධා කිරීම්] ගරු ඇමතිතුමා අවසන් කළාම ඔබතුමාට ඒකට අවස්ථාව දෙනවා. [බාධා කිරීම්]

ගරු ෆයිසර් මුස්තාපා මහතා  
(மாண்புமிகு பைசர் முஸ்தபா)  
(The Hon. Faiszer Musthapha)

Hon. Speaker, it is after I finish moving this - [Interruption.]

ගරු සභාපතිතුමා  
(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)

නව වගන්තිය ගැන තීරණය ගන්න පුළුම ඔබතුමාට අවස්ථාව දෙනවා. ඒක පිළිගන්න. I will give you that opportunity. - [Interruption.] ඇමතිතුමාගේ සංශෝධන අවසන් වුණාට පස්සේ අවස්ථාව දෙනවා. ඔබතුමන්ලා පිළිගන්න. [බාධා කිරීම්]ඉදිරිපත් කරනවා. තීරණය ගන්න පෙර අවස්ථාව දෙනවා. මම සිංහල භාෂාවෙන් කියන්නේ ඒකයි. [බාධා කිරීම්] If I repeat it in the English language, I will allow you to present it. We have agreed to that this morning. Hon.Minister please continue.

ගරු ෆයිසර් මුස්තාපා මහතා  
(மாண்புமிகு பைசர் முஸ்தபா)  
(The Hon. Faiszer Musthapha)

"In page 2, immediately after line 6, at end add:

'Replacement of section 27F of the principal enactment. 7. Section 27F of the principal enactment is hereby repealed and the following is of the substituted therefor:-

'Total number of woman members 27F. (1) Notwithstanding any provision to the contrary in this Ordinance, not less than twenty-five per centum of the total number of members in each local authority shall be women members:

Provided that, where the number constituting twenty five per centum of the total number of members in a local authority is an integer and fraction, the integer shall be deemed to be the number which shall constitute twenty five per centum for the purpose of this section.

(3) The Commissioner of Elections shall by notice published in the gazette, specify the number of women candidates to be nominated in respect of each local authority.' "

"In page 5, immediately after line 13, at end add:

'Amendment of section 38 of the principal enactment 13. Section 38 of the principal enactment is hereby amended in paragraph (b) of subsection (1) thereof by the substitution for the words 'a single list containing the names',of the words, 'the nomination papers containing the names'.

"In page 8, immediately after line 30, at end add:

'Replacement of section 65AA of the principal enactment 27. Section 65AA is hereby repealed and the following is substituted therefor -

'Appointment of women members 65AA. (1) Where the number of members elected from any recognized political party or independent group for a Local Authority results in an overhang and thereby exceeds the number ascertained to be elected and returned as members under section 65B(3), and such number of members so elected do not include any women members, then the provisions of subsections (3) and (4) of this section shall not apply to such recognized political party or an independent group.

(2) Where any recognized political party or independent group has received less than twenty per centum of the total number of votes polled in a local authority area, and has less than three members elected or returned, then the provisions of subsections (3) and (4) of this section shall not apply to such recognized political party or an independent group.

(3) The apportionment of women members to be elected and returned to each local authority from the recognized political parties and independent groups other than the political parties and the independent groups referred to in subsection (2) of this section, shall be determined by the Commissioner of Elections, taking into consideration the number of valid votes polled by the other recognized political parties and independent groups in all wards of such Local Authority, and the method of apportionment set out in Article 99A of the Constitution of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka shall mutatis mutandis apply thereto.

(4) Where the number of women members elected for all wards of any local authority area from any recognized political party or an independent group other than the recognized political party or independent group referred to in subsections (1) or (2) of this section, is less than the number apportioned in terms of subsection (3) of this section, then the shortfall in the number of members shall be returned from among the women candidates in the first

nomination paper or the additional nomination paper other than the women candidates who have been elected or are disqualified to be a member under Section 9.'"

"In page 11, immediately after line 23, insert:

"overhang' means the number of candidates elected for a local authority from any recognized political party or independent group in excess of the number such recognized political party or independent group is entitled to have elected in terms of section 65B (3) of this Ordinance. "

ඉදිරිපත් කරන ලදීන්, පළමු වන වර කියවන ලදී. කොන්දාසයක් ගෙන ආවේ මුල්ම වරටය. Brought up, and read the First time.

ගරු ගයිසර් මුස්තාපා මහතා (මාණ්ඩුමුතු මුස්තාපා) (The Hon. Faiszer Musthapha) Sir, I move,

"That the Clause be read a Second time."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීන්, සභා සම්මත විය. විචාරකයා විමසීමට ඉඩ හැරීමට කොන්දාසයක් ගෙන ආවේ මුල්ම වරටය. Question put, and agreed to.

වගන්තිය පනත් කෙටුම්පතට එකතු කළ යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීන් සභා සම්මත විය.

අලුත් වගන්තිය පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

වාසකයා සඳහා ප්‍රශ්න කිරීමට අවස්ථාවක් ඇති බවට කොන්දාසයක් ගෙන ආවේ මුල්ම වරටය. ඉඩ හැරීමට කොන්දාසයක් ගෙන ආවේ මුල්ම වරටය.

ප්‍රශ්න කිරීමට අවස්ථාවක් ඇති බවට කොන්දාසයක් ගෙන ආවේ මුල්ම වරටය. ඉඩ හැරීමට කොන්දාසයක් ගෙන ආවේ මුල්ම වරටය.

Question, that the Clause be added to the Bill, put and agreed to. New Clause ordered to stand part of the Bill.

ගරු සභාපතිතුමා (මාණ්ඩුමුතු තව්ශානුර් අවුරුණි) (The Hon. Chairman) ඊළඟට, ගරු අනුර දිසානායක මන්ත්‍රීතුමා.

ගරු අනුර දිසානායක මහතා (මාණ්ඩුමුතු අනුර දිසානායක) (The Hon. Anura Dissanayake) ගරු සභාපතිතුමනි, මා විසින් ඉදිරිපත් කරන ලද සංශෝධන ගරු ඇමතිතුමා සංශෝධනවලට ඇතුළත් කර තිබෙන නිසා මා මේ අවස්ථාවේදී සංශෝධන ඉදිරිපත් කරන්නේ නැහැ.

ගරු සභාපතිතුමා (මාණ්ඩුමුතු තව්ශානුර් අවුරුණි) (The Hon. Chairman) හොඳයි.

ඊළඟට, ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මන්ත්‍රීතුමාත්, ගරු ඩලස් අලහප්පෙරේම මන්ත්‍රීතුමාත් සංශෝධන ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. ඒ මන්ත්‍රීවරු දෙදෙනාගෙන් එක්කෙනෙකුට එම සංශෝධන ඉදිරිපත් කරන්නට පුළුවන්. ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මන්ත්‍රීතුමා.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා (මාණ්ඩුමුතු දිනේෂ් ගුණවර්ධන) (The Hon. Dinesh Gunawardena)

ගරු සභාපතිතුමනි, ප්‍රධාන ප්‍රඥප්තියේ 9වන වගන්තියේ (1) වන උප වගන්තියේ (ඇ) ඡේදයේ (iv) වන අනුඡේදයට අනතුරුව පහත සඳහන් අන්දමින් එය වෙනස් වීමට අපි මේ සංශෝධනය ඉදිරිපත් කරනවා.

දැන් ඇමතිතුමා කියවෙව්ව,

"one who has not ceased to serve in any public institution, within a Local Authority area in which he seeks nominations at least one year prior to the election to such Local Authority" කියයි.

එය සිංහල භාෂාවෙන් කියවෙන්නේ මෙසේයි.

"යම් පළාත් පාලන ආයතනයක ඡන්ද විමසීමට අවම වශයෙන් එක් වර්ෂයකට පෙර එම පළාත් පාලන ආයතනය තුළ පිහිටි යම් රාජ්‍ය ආයතනයක සේවය කිරීම අවසන් නොවූ එම පළාත් පාලන ආයතනය සඳහා නාම යෝජනා ඉල්ලා සිටින යම් තැනැත්තෙකුට එසේ නාම යෝජනා දීමට නොහැකි බවයි."

අපි මේ සඳහා සංශෝධනයක් ඉදිරිපත් කරන්න හේතු වි තිබෙන කාරණය මම කියන්නම්. මෙය අපේ රටේ දීර්ඝ කාලීන අරගලයකින් රජයේ සේවකයන් දිනා ගත් අයිතියක්, ගරු සභාපතිතුමනි. මේ අයිතිය අප සියලු දෙනා බුක්ති විඳිනවා. එය සමාදේධි නිලධාරී වේවා, ගොවි නියාමක වේවා, රජයේ පළාත් පාලන ආයතනයක වේවා, මේ ආදී වශයෙන් -[බාධා කිරීම] තවුන්තාන්සේලා හු නියා ගන්නේ තවුන්තාන්සේලාගේ අයටම තමයි. මේ පනත් කෙටුම්පතේ වගන්තියක්වත් කියවෙන්නේ නැතිව අපි -

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා (මාණ්ඩුමුතු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල) (The Hon. Lakshman Kiriella) ගරු සභාපතිතුමනි, -

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා (මාණ්ඩුමුතු දිනේෂ් ගුණවර්ධන) (The Hon. Dinesh Gunawardena)

Wait! Please, allow me to explain. Why are you getting up? Sit down, will you? -[Interruption.] No, you sit down! -[Interruption.] What is this?

ගරු සභාපතිතුමා (මාණ්ඩුමුතු තව්ශානුර් අවුරුණි) (The Hon. Chairman) ඔබතුමා යෝජනාව ඉදිරිපත් කර අවසන් නේද?

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා (මාණ්ඩුමුතු දිනේෂ් ගුණවර්ධන) (The Hon. Dinesh Gunawardena) මම මේක පැහැදිලි කරන්න ඕනෑ.

ගරු සභාපතිතුමා (මාණ්ඩුමුතු තව්ශානුර් අවුරුණි) (The Hon. Chairman)

කෙටියෙන් පැහැදිලි කරන්න. ඔබතුමා යෝජනාව ඉදිරිපත් කළා.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා  
(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)  
(The Hon. Dinesh Gunawardena)

ඒක කියවීමේ පැහැදිලි වීමට. මේ, දැනට තිබෙන අයිතියක් අහෝසි කිරීමක්. මේ සේවාවල නිරත කිසි කෙනෙකුට තරගයට එන්න බැහැ. ඒ නිසා මේක මූලික අයිතිවාසිකමක් අහෝසි කිරීමක්.

ගරු සභාපතිතුමා  
(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)  
හොඳයි. මා එය පිළිගන්නවා.

ගරු ඩලස් අලහප්පෙරුම මහතා  
(மாண்புமிகு டலஸ் அழகப்பெரும)  
(The Hon. Dullas Alahapperuma)

නැඹී සිටියේය.  
எழுந்தார்.  
rose.

ගරු සභාපතිතුමා  
(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)

මම අවසර දුන්නේ ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මන්ත්‍රීතුමාට හෝ ගරු ඩලස් අලහප්පෙරුම මන්ත්‍රීතුමාට යෝජනාව ඉදිරිපත් කරන්න කියලායි. ගරු ඩලස් අලහප්පෙරුම මන්ත්‍රීතුමාත් ඉදිරිපත් කරන්නේ එම යෝජනාවම නේද? [බාධා කිරීම්] ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල ඇමතිතුමාට අපි මිනිත්වක් දෙමු.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා  
(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)  
(The Hon. Lakshman Kiriella)

ගරු සභාපතිතුමනි, මේ අය රජයේ සේවකයෝ ගස් බැන්දා අය. [බාධා කිරීම්] ඔබතුමන්ලා රජයේ සේවකයෝ ගස් බැන්දා, මතක නැද්ද? [බාධා කිරීම්]

ගරු සභාපතිතුමා  
(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)

ගරු ඩලස් අලහප්පෙරුම මන්ත්‍රීතුමනි, ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මන්ත්‍රීතුමා ඉදිරිපත් කළ කරුණම නේද ඔබතුමාත් ඉදිරිපත් කරන්නේ? එකම යෝජනාව නිසා මම එක අවස්ථාවයි දුන්නේ. ඔබතුමාටත් කියන්න තිබෙන්නේ ඒ කරුණුම නේද?

ගරු ඩලස් අලහප්පෙරුම මහතා  
(மாண்புமிகு டலஸ் அழகப்பெரும)  
(The Hon. Dullas Alahapperuma)

ගරු සභාපතිතුමනි, මේක බරපතල කාරණාවක් නිසා අපි මේ කරුණ නැවත අවධාරණය කළ යුතුව තිබෙනවා.

ගරු සභාපතිතුමනි, මෙතැන ප්‍රධාන ගැටලු තුනක් තිබෙනවා. විපක්ෂ නායකතුමා වූහත් අපේ මතයේ ඉන්නවා කියලා අපි විශ්වාස කරනවා. පළමුවැනි කාරණාව මේකයි. අතීතයට බලපාන විධියටයි මේ නීතිය ගේන්නේ. අවම වශයෙන් ආණ්ඩුවට මෙහිදී වැදගත් වූ තීන්දුවක් ගන්න තිබුණා. එනම්, "නාම යෝජනා භාර දෙන මොහොතේ" යනුවෙන් හෝ මේ සංශෝධනය වෙනස් කළා නම් එහි යම් යුක්ති සහගතභාවයක් තිබෙනවා. මේ විධියට අතීතයට බලපාන විධියට නීති පැනවීම බරපතල වරදක්.

දෙවැනි කාරණය මේකයි. ගරු සභාපතිතුමනි, "රාජ්‍ය සේවකයා" කියන සංකල්පය නිර්මාණය වන්නේ අපේ පක්ෂයේ

නිර්මාතෘ ගරු එස්.ඩබ්ලිව්.ආර්.ඩී. බණ්ඩාරනායක හිටපු අගමැතිතුමා අතින්. ඒ නිසා ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය හවුල්කාරිත්වය දරන ආණ්ඩුවක් ඇතුළේ රාජ්‍ය සේවකයාට මේ ආකාරයේ බරපතල කප්පාදුවක් කිරීම සාධාරණයි කියලා අපි විශ්වාස කරන්නේ නැහැ. එම නිසා අපේ ඉල්ලීම මුළුමනින්ම මේ වගන්තිය ඉවත් කරන්න කියන එකයි.

ගරු සභාපතිතුමා  
(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)  
Hon. Leader of the Opposition.

ගරු රාජවරෝදියම් සම්පන්දන් මහතා (විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ නායකතුමා)  
(மாண்புமிகு ராஜவரோதயம் சம்பந்தன் - எதிர்க்கட்சி முதல்வர்)  
(The Hon. Rajavarithiam Sampanthan - Leader of the Opposition)

Hon. Chairman, I think the Public Servants in this country have enjoyed certain political rights in keeping with certain conditions. If they want to contest an election, they must go on leave. If they are elected to public office, they must give up their Public Service. I think, Sir, it is nothing but fair to retain that entitlement of Public Servants, who desire to participate in a political career to be permitted to do that. -[Interruption.] I think we have to consider that matter because there is no conflict of interest. - [Interruption.]

ගරු සභාපතිතුමා  
(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)  
Okay. I take that point.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා  
(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)  
(The Hon. Lakshman Kiriella)

නැඹී සිටියේය.  
எழுந்தார்.  
rose.

ගරු සභාපතිතුමා  
(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)

Hon. Leader of the House, let him finish. - [Interruption.]

ගරු රාජවරෝදියම් සම්පන්දන් මහතා  
(மாண்புமிகு ராஜவரோதயம் சம்பந்தன்)  
(The Hon. Rajavarithiam Sampanthan)

Such a person has to go on leave during the election and if the man wins, he will have to give up his public position, his public office. So, I think the Government must consider it. -[Interruption.]

ගරු සභාපතිතුමා  
(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)  
Hon. Leader of the House.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා  
(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)  
(The Hon. Lakshman Kiriella)

With all due respect to the Hon. Leader of the Opposition, I would like to say that all Public Servants



are not shut out. - [Interruption.] Not all. It is only certain types Public Servants such as Grama Sevakas and Samurdhi Niladharies who do field service activities. All Public Servants are not shut out. Teachers can contest. - [Interruption.] It is only those who work in fields. People such as Grama Sevakas, Samurdhi Niladharies and Development Officers are shut out.

**ගරු සභාපතිතුමා**

(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)

ගරු අමාත්‍යතුමනි, විපක්ෂයෙන් ඉදිරිපත් කළ සංශෝධනය ඔබතුමා පිළිගන්නවාද?

**ගරු ෆයිසර් මුස්තාපා මහතා**

(மாண்புமிகு பைசர் முஸ்தபா)  
(The Hon. Faiszer Musthapha)

පිළිගන්නේ නැහැ, ගරු සභාපතිතුමනි. May I be permitted to bring to the notice of the House that there were consultations with the Commissioner of Elections. Amendments were made consequent to the consultations with the Commissioner of Elections. අපි එකඟ වන්නේ නැහැ.

**ගරු සභාපතිතුමා**

(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)

ගරු ඇමතිතුමා ඒකට එකඟ වන්නේ නැහැ. [බාධා කිරීමක්] මේ පිළිබඳ දීර්ඝ විවාදයක් කරන්න අමාරුයි. ගරු වාසුදේව නානායක්කාර මන්ත්‍රීතුමාට අවස්ථාවක් දෙන්නම්. You may speak briefly.

**ගරු ෆයිසර් මුස්තාපා මහතා**

(மாண்புமிகு பைசர் முஸ்தபா)  
(The Hon. Faiszer Musthapha)

ගරු සභාපතිතුමනි, අපි, - [බාධා කිරීමක්]

**ගරු වාසුදේව නානායක්කාර මහතා**

(மாண்புமிகு வாசுதேவ நானாயக்கார)  
(The Hon. Vasudeva Nanayakkara)

ගරු සභාපතිතුමනි, අපි ඉදිරිපත් කළ මේ සංශෝධනය ඇමතිතුමා පිළිගන්නේ, - [බාධා කිරීමක්]

**ගරු සභාපතිතුමා**

(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)  
Hon. Minister.

**ගරු ෆයිසර් මුස්තාපා මහතා**

(மாண்புமிகு பைசர் முஸ்தபா)  
(The Hon. Faiszer Musthapha)

ගරු සභාපතිතුමනි, ක්ෂේත්‍ර නිලධාරීන් සම්බන්ධයෙන් වූ යෝජනාවේදී මැතිවරණ කොමිෂන් සභාවේ සභාපතිතුමා වෙනත් රජයේ නිලධාරීන් ඇතුළත් කරන්න උත්සාහයක් දැරුවා. හැබැයි, අපි එය ක්ෂේත්‍ර නිලධාරීන්ට පමණක් සීමා කළා. [බාධා කිරීම]

**ගරු සභාපතිතුමා**

(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)

මට මේ පිළිබඳ විවාදයකට ඉඩ දෙන්න අමාරුයි, ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මන්ත්‍රීතුමනි. ඔබතුමන්ලා මේ ගැන එක මතයකට එන්න. එහෙම මතයක් ඉදිරිපත් කළාම, I will put it to the House.

**ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා**

(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)  
(The Hon. Dinesh Gunawardena)

ගරු ඇමතිතුමා කියනවා මේ යෝජනාව කොමිසමෙන් ආවාය කියලා. කොමිසම අපට හමු වුණේ නැහැ. අපි හමු වුණු වෙලාවේ අපට එහෙම දෙයක් කිව්වෙන් නැහැ. ඇමතිතුමා කියන දෙය පිළිගන්න නම් කොමිසම මේ සභාවට ගේන්න ඕනෑ. එහෙම නැතිව ඇමතිතුමා, - [බාධා කිරීම]

**ගරු ෆයිසර් මුස්තාපා මහතා**

(மாண்புமிகு பைசர் முஸ்தபා)  
(The Hon. Faiszer Musthapha)

ගරු සභාපතිතුමනි, ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මන්ත්‍රීතුමා මොන මතයක් දැරුවත්, රජයක් හැටියට අපි මේ තීරණය ගන්නා, එයට එකඟ නොවීමට. මෙතුමා මොනවා කිව්වත් අපි රජයක් හැටියට, - [බාධා කිරීම]

**ගරු සභාපතිතුමා**

(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)

හොඳයි. අපට දැන් මේ ගැන තීරණයක් ගන්න වෙනවා.

ගරු විමල් වීරවංශ මන්ත්‍රීතුමා මොකක්ද කියන්නේ?

**ගරු විමල් වීරවංශ මහතා**

(மாண்புமிகு விமல் வீரவங்ச)  
(The Hon. Wimal Weerawansa)

ගරු සභාපතිතුමනි, මේ සංශෝධනයට එකඟ වන්නේ නැත්නම් අපි මේ වගන්තියට විරුද්ධව ඡන්දය ප්‍රකාශ කරනවා. ඒ සංශෝධනයට අදාළව අපි ඡන්දයක් -බෙදීමක්- ඉල්ලා සිටිනවා.

**ගරු සභාපතිතුමා**

(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)

මම එය සභාවට ඉදිරිපත් කරන්නම්. ගරු ඇමතිතුමා ඉදිරිපත් කළ සංශෝධනයට සභාව එකඟද?

**ගරු මන්ත්‍රීවරු**

(மாண்புமிகு உறுப்பினர்கள்)  
(Hon. Members)

විරුද්ධයි.

**ගරු විමල් වීරවංශ මහතා**

(மாண்புமிகு விமல் வீரவங்ச)  
(The Hon. Wimal Weerawansa)

අපි බෙදීමක් ඉල්ලා සිටිනවා.

**ගරු සභාපතිතුමා**

(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)

එම සංශෝධනයට අදාළව බෙදීමක් ඉල්ලා සිටින නිසා ඒ සඳහා අවසර ලබා දෙනවා.

**බෙදුම් සිතුව නාද වී අවසන් වුණාට පසු -**

பிரிவுமணி ஒலித்து ஓய்ந்த பின் -  
At the conclusion of the division bell -

**ගරු සභාපතිතුමා**

(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)

කරුණාකර තමන්ගේ ආසනවල වාසිවන ලෙස මා ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

[ගරු සභාපතිතුමා]

දැන් මේ ඡන්දය ගන්නේ, ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මන්ත්‍රීතුමාගේ සංශෝධනයට පක්ෂද, නැද්ද කියන කාරණයට අදාළවයි. එතුමාගේ සංශෝධනයට එකඟ වන අය කොළ පැහැති බොත්තමක්, විරුද්ධ වන අය රතු පැහැති බොත්තමක් භාවිත කරන්න.

අපි ඉලෙක්ට්‍රොනික් ක්‍රමයටයි ඡන්දය ගන්නේ. දැන් ඡන්දය ආරම්භ කරනවා.

මේ අවස්ථාවේදී ඡන්දය දීම ආරම්භ කෙරිණි.  
(இச்சந்தர்ப்பத்தில் வாக்கெடுப்பு ஆரம்பமானது)  
(At this stage, the Voting commenced.)

ගරු සභාපතිතුමා  
(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)

යම් මන්ත්‍රීවරයෙකුට ඡන්දය සටහන් කිරීමේදී යම් අපහසුතාවක් තිබෙනවා නම් කරුණාකරලා අත ඔසවන්න. තවම අපි මේ ක්‍රමය අත්හදා බැලීමක් කරන්නේ.

ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලා සියලු දෙනාම ඡන්දය ප්‍රකාශ කරලා අවසානද? Are there any problems? ඡන්දය දීමට අවස්ථාවක් නොලැබුණු මන්ත්‍රීවරයෙක් ඉන්නවා නම් කරුණාකරලා අත ඔසවන්න. Please raise your hands if you were unable to vote.

ඡන්දය ප්‍රකාශ කිරීමෙන් පසුව-  
வாக்கெடுப்பின் பின் -  
On conclusion of the Voting -

ගරු සභාපතිතුමා  
(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)

ඡන්දය ලකුණු කිරීම අවසානයයි. ප්‍රතිඵල ලේඛනය අපි නම් සහිතව ලේඛනය ඉදිරිපත් කරනවා. ඡන්දය ලබා දීමට අපහසු වුණු තවත් කවුරු හරි මන්ත්‍රීවරයෙක් ඉන්නවාද? Is there anybody who could not vote?

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මන්ත්‍රීතුමනි, ඔබතුමාගේ ඡන්දය සටහන් වෙලා නැහැ. ඔබතුමා මේ සංශෝධනයට පක්ෂද?

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා  
(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)  
(The Hon. Dinesh Gunawardena)  
පක්ෂයි.

ගරු සභාපතිතුමා  
(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)  
ගරු ඩී.එම්. ස්වාමිනාදන් මහතා?

ගරු ඩී.එම්. ස්වාමිනාදන් මහතා  
(மாண்புமிகு டி.எம். சுவாமிநாதன்)  
(The Hon. D.M. Swaminathan)  
විරුද්ධයි.

ගරු සභාපතිතුමා  
(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)  
ගරු ඩී.එස්. රාධාක්‍රිෂ්නන් මහතා?

ගරු ඩී.එස්. රාධාක්‍රිෂ්නන් මහතා  
(மாண்புமிகு வீ.எஸ். இராதாகிருஷ்ணன்)  
(The Hon. V.S. Radhakrishnan)  
විරුද්ධයි.

ගරු සභාපතිතුමා  
(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)  
ගරු මුහම්මද් ඉබ්‍රාහිම් මුහම්මද් මන්සූර් මහතා?

ගරු මුහම්මද් ඉබ්‍රාහිම් මුහම්මද් මන්සූර් මහතා  
(மாண்புமிகு முஹம்மது இப்ராஹிம் முஹம்மது மன்சூர்)  
(The Hon. Muhammad Ibrahim Muhammad Mansoor)  
විරුද්ධයි.

මේ අවස්ථාවේ පහත සඳහන් නම් සභා ගර්භයේ ඇති ඩිජිටල් පුවරුවේ ප්‍රදර්ශනය කරන ලදී.

(இவ்வேளையில், கீழ்வரும் பெயர்கள் சபாமண்டபத்திலுள்ள டிஜிட்டல் திரையில் காண்பிக்கப்பட்டன.)

(At this stage, the following names appeared on the digital screen in the Chamber.)

විද්‍යුත් ඡන්ද විමසීම අනුව පහත දැක්වෙන පරිදි - පක්ෂව 43: විරුද්ධව 117: වැළකී සිටි 01 යනුවෙන් බෙදුණේය.

இலத்திரனியல் வாக்கெடுப்பு முறைக்கிணங்க, கீழே காட்டப்பட்டவாறு பிரிந்தது: சார்பாக 43; எதிராக 117; வராதோர் 01.

According to Electronic Voting, Parliament divided: Ayes 43: Noes 117: Abstain: 01.

G 001. Hon. Mangala Samaraweera	No
G 002. Hon. S.B. Dissanayake	No
G 003. Hon. Nimal Siripala De Silva	No
G 004. Hon. Gamini Jayawickrama	No
G 005. Hon. John Amaratunga	No
G 006. Hon. Lakshman Kiriella	No
G 009. Hon. Gayantha Karunatilella	No
G 010. Hon. W.D.J. Senewiratne	Abstain
G 011. Hon. Sarath Amunugama	No
G 012. Hon. Rauff Hakeem	No
G 013. Hon. Rajitha Senaratne	No
G 014. Hon. Risad Badhiuththeen	No
G 015. Hon. Kabeer Hashim	No
G 016. Hon. Sajith Premadasa	No
G 021. Hon. Thilanga Sumathipala	No
G 023. Hon. Tilak Marapana	No
G 025. Hon. Vajira Abeywardena	No
G 026. Hon. S.B. Nawinna	No
G 027. Hon. Sarath Fonseka	No
G 028. Hon. Champika Ranawaka	No
G 029. Hon. Mahinda Amaraweera	No
G 030. Hon. Navin Dissanayake	No
G 032. Hon. Duminda Dissanayake	No
G 033. Hon. Gamini Wijith Wijithamuni	No
G 034. Hon. P. Harrison	No
G 036. Hon. Arjuna Ranatunge	No
G 037. Hon. Palany Thigambaram	No

G 038. Hon. Chandrani Bandara	No	G 112. Hon. Hector Appuhamy	No
G 039. Hon. (Mrs.) Thalatha Athukorala	No	G 113. Hon. Sisira Kumara Abeyssekara	No
G 040. Hon. Akila Viraj Kariyawasam	No	G 114. Hon. Thushara Indunil Amarasena	No
G 043. Hon. Chandima Weerakkody	No	G 116. Hon. Ananda Aluthgamage	No
G 044. Hon. Sagala Ratnayake	No	O 001. Hon. Douglas Devananda	No
G 045. Hon. Dayasiri Jayasekara	No	O 002. Hon. Vijitha Herath	No
G 046. Hon. Harin Fernando	No	O 003. Hon. Anura Dissanayaka	No
G 047. Hon. Daya Gamage	No	O 004. Hon. K. Thurairetnasingam	No
G 048. Hon. Faizer Musthapha	No	O 010. Hon. Chamal Rajapaksa	Yes
G 050. Hon. Dilan Perera	No	O 012. Hon. (Mrs.) Pavithra Devi Wanniarachchi	Yes
G 051. Hon. Lakshman Seneviratne	No	O 015. Hon. Bandula Gunawardane	Yes
G 053. Hon. Lakshman Yapa Abeywardena	No	O 017. Hon. C.B. Ratnayake	Yes
G 057. Hon. Dilip Wedaarachchi	No	O 018. Hon. Muthu Sivalingam	Yes
G 058. Hon. Niroschan Perera	No	O 019. Hon. Wimal Weerawansa	Yes
G 059. Hon. Ruwan Wijewardene	No	O 020. Hon. Vasudeva Nanayakkara	Yes
G 060. Hon. M.L.A.M. Hisbullah	No	O 021. Hon. A. Adaikkalanathan	No
G 063. Hon. Vijayakala Maheswaran	No	O 022. Hon. Nihal Galappathi	No
G 064. Hon. Sujeewa Senasinghe	No	O 023. Hon. Sunil Handunnetti	No
G 065. Hon. Wasantha Senanayake	No	O 026. Hon. E. Sarawanapawan	No
G 066. Hon. Wasantha Aluvihare	No	O 027. Hon. M.A. Sumanthiran	No
G 067. Hon. (Mrs.) Sudarshini Fernandopulle	No	O 028. Hon. Kaveendran Kodeeswaram	No
G 068. Hon. Eran Wickramaratne	No	O 029. Hon. Gamini Lokuge	Yes
G 069. Hon. (Mrs.) Sumedha G. Jayasena	No	O 030. Hon. Mahinda Yapa Abeywardena	Yes
G 072. Hon. Lasantha Alagiyawanna	No	O 031. Hon. Keheliya Rambukwella	Yes
G 073. Hon. Indika Bandaranayaka	No	O 033. Hon. Dullas Alahapperuma	Yes
G 074. Hon. Faizal Cassim	No	O 034. Hon. Jonston Fernando	Yes
G 078. Hon. Dunesh Gankanda	No	O 035. Hon. Chandrasiri Gajadeera	Yes
G 079. Hon. (Mrs.) Anoma Gamage	No	O 036. Hon. S.M. Chandrasena	Yes
G 080. Hon. Harsha De Silva	No	O 037. Hon. Mahindananda Aluthgamage	Yes
G 081. Hon. Ajith P. Perera	No	O 038. Hon. U. Piyankara Jayarathna	Yes
G 082. Hon. Ranjan Ramanayake	No	O 039. Hon. Rohitha Abeygunawardana	Yes
G 083. Hon. Ashok Abeysinghe	No	O 041. Hon. Bimal Rathnayake	No
G 085. Hon. Tharanath Basnayake	No	O 042. Hon. Nalinda Jayatissa	No
G 087. Hon. Karunarathna Paranawithana	No	O 044. Hon. I. Charles Nirmalanathan	No
G 089. Hon. Anurada Jayarathne	No	O 047. Hon. (Mrs.) Shanthi Sriskandarasa	No
G 091. Hon. Palitha Tewarapperuma	No	O 050. Hon. Weerakumara Dissanayake	Yes
G 092. Hon. Manusha Nanayakkara	No	O 052. Hon. Wimalaweera Dissanayake	Yes
G 094. Hon. Lucky Jayawardana	No	O 053. Hon. Jayantha Samaraweera	Yes
G 095. Hon. Vadivel Suresh	No	O 054. Hon. Udaya Shantha Gunasekara	Yes
G 097. Hon. M.S. Thowfeek	No	O 056. Hon. Mohan Priyadarshana	Yes
G 098. Hon. J.M. Ananda Kumarasiri	No	O 057. Hon. T. Ranjith De Soysa	Yes
G 099. Hon. J.C. Alawathuwala	No	O 058. Hon. Ramesh Pathirana	Yes
G 101. Hon. Ranjith Aluvihare	No	O 059. Hon. Vijitha Berugoda	Yes
G 102. Hon. Abdullah Mahrooff	No	O 062. Hon. Velu Kumar	No
G 103. Hon. Sirinal De Mel	No	O 063. Hon. Nalaka Prasad Colonne	No
G 104. Hon. Anura Sidney Jayarathne	No	O 065. Hon. Kavinda Heshan Jayawardana	No
G 105. Hon. K.K. Piyadasa	No	O 066. Hon. Mylvaganam Thilakarajah	No
G 106. Hon. Lakshman Ananda	No	O 070. Hon. Namal Rajapaksa	Yes
G 107. Hon. A.A. Wijetunge	No	O 071. Hon. Janaka Wakkumbura	Yes
G 108. Hon. Ravi Karunanayake	No	O 072. Hon. Vidura Wickramanayake	Yes
G 110. Hon. Ajith Mannapperuma	No	O 073. Hon. (Mrs.) Sriyani Wijewickrama	Yes
G 111. Hon. Nalin Bandara Jayamaha	No	O 075. Hon. Shehan Semasinghe	Yes

[ගරු සභාපතිතුමා]

O 076. Hon. Kanaka Herath	Yes
O 077. Hon. (Mrs.) Geetha Samanmalee	Yes
O 078. Hon. Udaya Prabath Gammanpila	Yes
O 079. Hon. D.V. Chanaka	Yes
O 080. Hon. A. Sisira Jayakody	Yes
O 081. Hon. Sujith Sanjaya Perera	No
O 083. Hon. Bandulal Bandarigoda	No
O 085. Hon. S.M. Marikkar	No
O 086. Hon. Imaran Maharroof	No
O 087. Hon. Ashu Marasinghe	No
O 088. Hon. Ishak Rahuman	No
O 089. Hon. Malith Jayathilake	No
O 090. Hon. Piyal Nishanta De Silva	Yes
O 091. Hon. Sanath Nishantha Perera	Yes
O 092. Hon. S. Premarathne	Yes
O 093. Hon. Tharaka Balasuriya	Yes
O 094. Hon. Cader Kader Masthan	No
O 095. Hon. Prasanna Ranatunge	Yes
O 096. Hon. Prasanna Ranaweera	Yes
O 097. Hon. Angajan Ramanathan	No
O 098. Hon. Kanchana Wijesekara	Yes
O 099. Hon. Indika Anurudda Herath	Yes
O 101. Hon. Mujibur Rahuman	No
O 102. Hon. Harshana Rajakaruna	No
O 103. Hon. Jayampathy Wickramaratne	No
O 104. Hon. (Mrs.) Thusita Wijemanne	No
O 105. Hon. (Mrs.) Rohini Kumari Wijeratne	No
O 107. Hon. Hesha Withanage	No
O 108. Hon. Sandith Samarasinghe	No
O 109. Hon. M.H.M. Salman	No

*Electronic Voting Result*

YES.	43
NO.	117
ABSTAIN	01

ගරු සභාපතිතුමා

(மாண்புமிகு தவிசாளர் அவர்கள்)  
(The Hon. Chairman)

විද්‍යුත් ඡන්ද විමසීම අනුව පක්ෂව ඡන්ද 43යි; නැතිසිට පක්ෂව ඡන්දය දුන් සංඛ්‍යාව 01යි. ඒ අනුව පක්ෂව ලබා දුන් මුළු ඡන්ද සංඛ්‍යාව 44යි.

විද්‍යුත් ඡන්ද විමසීම අනුව විරුද්ධව ඡන්ද 117යි; නැතිසිට විරුද්ධව ඡන්දය දුන් සංඛ්‍යාව 03යි. ඒ අනුව විරුද්ධව ලබා දුන් මුළු ඡන්ද සංඛ්‍යාව 120යි. *Abstain: 01යි.*

සංශෝධනය පිළිගත යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, නිශ්චය විය.

திருத்தம் விடுக்கப்பட்டு நிராகரிக்கப்பட்டது.  
*Amendment put, and negated.*

**පළමුවන උපලේඛනය**

முதலாம் அட்டவணை  
FIRST SCHEDULE

ගරු ෆයිසර් මුස්තාපා මහතා  
(மாண்புமிகு பைசர் முஸ்தபா)  
(The Hon. Faiszer Musthapha)  
Sir, I move,

"In page 12,

- (1) Amend the caption of the form 'FORM OF NOMINATION PAPER' as 'I-FIRST NOMINATION PAPER'.
- (2) Add the following column to form 'I - FIRST NOMINATION PAPER':-

8
Male/Female

In page 13,

- (1) Amend the caption of the form 'II- ADDITIONAL PERSONS' as 'II-ADDITIONAL NOMINATION PAPER';
- (2) Add the following column to form 'II-ADDITIONAL NOMINATION PAPER':-

8
Male/Female

- (3) Leave out all the words at the end of the amended form 'II additional nomination paper', starting from '\*state whether it is a multi- member ward' to the end of that sentence and insert:-

\* State in the case of a multi-member ward by the inclusion of one asterisk (\*) and the names of two candidates in the relevant cage in the case of election of two members and in the case of election of three members by the inclusion of two asterisks(\*\*) and the names of such three candidates.'

- (4) Leave out 'Form of Nomination Paper for the Returning of Women Candidates'."

සංශෝධන පිළිගත යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභා සම්මත විය.

திருத்தங்கள் விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.  
*Amendments put, and agreed to.*

පළමුවන උපලේඛනය සංශෝධනාකාරයෙන්, පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට නිව්ය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

முதலாம் அட்டவணை திருத்தப்பட்டவாறு சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமெனக் கட்டளையிடப்பட்டது.  
*First Schedule, as amended, ordered to stand part of the Bill.*

ප්‍රඥප්ති වගන්තිය සහ නාමය පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට නිව්ය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

පනත් කෙටුම්පත, සංශෝධන සහිතව වාර්තා කරන ලදී.

சட்டமாக வாசகமும் தலைப்பும் சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமெனக் கட்டளையிடப்பட்டது.  
*சட்டமூலம் திருத்தங்களுடன் அறிக்கை செய்யப்பட்டது.*

Enacting Clause and Title ordered to stand part of the Bill.  
*Bill reported with Amendments.*

ගරු ෆයිසර් මුස්තාපා මහතා  
(மாண்புமிகு பைசர் முஸ்தபா)

(The Hon. Faiszer Musthapha)

Sir, I request permission to correct the typographical and numerical errors of the Bill.

ගරු කථානායකතුමා

(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Hon. Speaker)

Does the House agree?

ගරු මන්ත්‍රීවරු

(மாண்புமிகு உறுப்பினர்கள்)

(Hon. Members)

Aye,

ගරු ෆයිසර් මුස්තාපා මහතා

(மாண்புமிகு பைசர் முஸ்தபா)

(The Hon. Faiszer Musthapha)

I move,

"that the Bill be now read a Third time." -[Interruption.]

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

නැහී සිටියේය.

எழுந்தார்.

rose.

ගරු කථානායකතුමා

(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Hon. Speaker)

The names are recorded in the printout. All the names are given there. - [Interruption.] You are abstaining? - [Interruption.] We can record it. It is okay.

පළාත් පාලන ආයතන ඡන්ද විමසීම් (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත සංශෝධිතාකාරයෙන් තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලද බව දන්වනු කැමැත්තෙමි. [බාධා කිරීම්] ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මන්ත්‍රීතුමා.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

මේ මොනවා කරනවාද දන්නේ නැහැ. [බාධා කිරීම්]

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

Sir, we are not taking up the Inland Revenue Bill today. The Parliament can be adjourned now.

ගරු කථානායකතුමා

(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Hon. Speaker)

Okay.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

නැහී සිටියේය.

எழுந்தார்.

rose.

ගරු කථානායකතුමා

(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Hon. Speaker)

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මන්ත්‍රීතුමා, do you have anything to say?

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

ගරු කථානායකතුමනි, පළාත් පාලන ආයතන ඡන්ද විමසීම් (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පතට අපි ඡන්දයක් ඉල්ලා සිටියා. We called for a Division. [බාධා කිරීම්] නැහැ, ඔහොම ඉන්න කෝ. ඒ අනුව ඡන්දයේදී අපි abstain කරන්න බලාපොරොත්තු වුණා. Abstain කරන්න මෙහි බොත්තමක් තිබෙනවා.

ගරු කථානායකතුමා

(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Hon. Speaker)

තිබෙනවා.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

Abstain කරන්න බොත්තමක් තිබෙනවා. බෙදීමක් නැතුව abstain වෙන්න බැහැ නේ. Abstain කරන්න බෙදීමක් කරන්න ඕනෑ.

ගරු කථානායකතුමා

(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Hon. Speaker)

ගරු මන්ත්‍රීතුමනි, ඔබතුමන්ලා බෙදීමක් ඉල්ලුවා. ඒ අනුව ඡන්දයක් පැවැත්වුවා. ඒකට පක්ෂව සහ විරුද්ධව ඡන්දය ප්‍රකාශ කළා. [බාධා කිරීම්]

ගරු ප්‍රසන්න රණවීර මහතා

(மாண்புமிகு பிரசன்ன ரணவீர)

(The Hon. Prasanna Ranaweera)

පනත් කෙටුම්පතට; තුන්වන වර කියවීමට - [බාධා කිරීම්]

ගරු කථානායකතුමා

(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Hon. Speaker)

ගරු ප්‍රසන්න රණවීර මන්ත්‍රීතුමනි, ඔබතුමා වාඩි වෙන්න. [බාධා කිරීම්] ගරු ප්‍රසන්න රණවීර මන්ත්‍රීතුමා පොඩ්ඩක් වාඩි වෙන්න. [බාධා කිරීම්] අන පහත දමා පොඩ්ඩක් වාඩි වෙන්න.

ගරු බන්දුල ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு பந்துல குணவர்தன)

(The Hon. Bandula Gunawardane)

ඒ තුන්වන වර කියවීම; Third Reading.

ගරු ආර්. එම්. පද්ම උදයශාන්ත ගුණසේකර මහතා

(மாண்புமிகு ஆர். எம். பத்ம உதயசாந்த குணசேகர)

(The Hon. R.M. Padma Udhayashantha Gunasekera)

ගරු කථානායකතුමනි, සංශෝධනයට අපි ඡන්දයක් ඉල්ලුවා.

ගරු කථානායකතුමා

(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)

(The Hon. Speaker)

ගරු මන්ත්‍රීතුමනි, ඔබතුමන්ලාගේ යෝජනාවට ඡන්දයක් පැවැත්වුවා. එම යෝජනාවට පක්ෂව හා විපක්ෂව ඡන්දය ලබා දුන්නා. ඡන්දය ප්‍රකාශ කරපු name list එක මා ළඟ තිබෙනවා. නැවත කරන්න දෙයක් නැහැ.

[ගරු කථානායකතුමා]

දැන් අපට ආපස්සට යන්න බැහැ නේ, ගරු මන්ත්‍රීතුමා. අද උදේ සාකච්ඡා කරලා මම ඔබතුමන්ලාට අවස්ථාවක් දුන්නා, යෝජනාව ඉදිරිපත් කරන්න කියලා. සංශෝධන ඉදිරිපත් කළාම සංශෝධනවලට ඡන්දයක් ගන්න. ඡන්ද ප්‍රතිඵලය ගන්නට පසුව - [බාධා කිරීමක්] ප්‍රසන්න රණවීර මන්ත්‍රීතුමා, වාඩි වෙන්න. ප්‍රසන්න රණවීර මන්ත්‍රීතුමාට වාඩි වෙන්න කියලා මම order කරනවා. එහෙම නැත්නම් එළියට දමනවා. පක්ෂයේ ජ්‍යෙෂ්ඨයන්ට කථා කරන්න අවස්ථාව දෙන්න; ජ්‍යෙෂ්ඨයන්ට අදහස් ප්‍රකාශ කරන්න අවස්ථාව දෙන්න. වාඩි වෙන්න. [බාධා කිරීමක්] පක්ෂයේ ජ්‍යෙෂ්ඨයන්ට අදහස් ප්‍රකාශ කරන්න අවස්ථාව දෙන්න. [බාධා කිරීමක්] අද උදේ පැමිණි විපක්ෂයේ නියෝජිත පිරිසක් සමඟ මම මේ ගැන සාකච්ඡා කළා. සංශෝධන ඉදිරිපත් කිරීමට එකඟ වුණා. ඊයේ දෙන්න තිබුණත් අද උදේ අරගෙන, යෝජනාව පිළිගන්නා. ඉන් පසුව ඒක ඉදිරිපත් කරන්න අවස්ථාව දීලා, ඡන්දය ගන්නා. ඔබතුමන්ලා ඉල්ලුවා, "Divide!" කියලා. Division දුන්නා. එතැනින් එහාට තව කරන්න දෙයක් නැහැ. එහෙම නම් ඇයි division දුන්නේ? [සෝෂා කිරීම්] දැන් කරන්න දෙයක් නැහැ. [බාධා කිරීමක්] ගරු විමල් වීරවංශ මැතිතුමා.

ගරු විමල් වීරවංශ මහතා  
(මාண்ப්‍රධාන විමල් වීරවංශ)  
(The Hon. Wimal Weerawansa)

ගරු කථානායකතුමනි, ඔබතුමා කියන අවස්ථාව ගැන නොවෙයි, අපි කියන්නේ. අපි කියන්නේ තුන්වැනි වර කියවීම ගැනයි. සමස්ත පනත තුන්වැනි වර කියවීමේදී අපි බෙදීමක් ඉල්ලුවා. වාසුදේව නානායකකාර මැතිතුමා බෙදීමක් ඉල්ලුවා. [බාධා කිරීමක්] වාසුදේව නානායකකාර මැතිතුමා මුල ඉදන්ම ඉල්ලුවා.

ගරු කථානායකතුමා  
(මාண்ப්‍රධාන විමල් වීරවංශ)  
(The Hon. Speaker)  
සමහරු කීවා, "Abstain" කියලා. [බාධා කිරීමක්] ගරු අනුර දිසානායක මහතා.

ගරු අනුර දිසානායක මහතා  
(මාண்ப්‍රධාන විමල් වීරවංශ)  
(The Hon. Anura Dissanayake)

ගරු කථානායකතුමනි, දිනේෂ් ගුණවර්ධන මන්ත්‍රීතුමා විසින් ඉදිරිපත් කරන ලද සංශෝධනයට තමයි, ඡන්ද විමසීම සිදු කළේ. ඉන් පසුව සංශෝධන ඇතුළත්ව තුන්වැනි වර කියවීම ඡන්ද විමසීමට ඔබතුමා පාර්ලිමේන්තුවට ඉදිරිපත් කළා. තුන්වැනි වර කියවීම ඡන්ද විමසීමට ඉදිරිපත් කරන වෙලාවේ සමහර මන්ත්‍රීවරු, "Abstain" කීවා. [සෝෂා කිරීම්]

ගරු කථානායකතුමා  
(මාண்ப්‍රධාන විමල් වීරවංශ)  
(The Hon. Speaker)  
ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මැතිතුමා ඉල්ලුවේ "Abstain" කියලා.

ගරු අනුර දිසානායක මහතා  
(මාண்ப්‍රධාන විමල් වීරවංශ)  
(The Hon. Anura Dissanayake)  
ඊට පසුව ඔබතුමා කීවා ඡන්දයෙන් වැළකී සිටීම සඳහන් කර ගන්න කියලා.

ගරු කථානායකතුමා  
(මාண்ப්‍රධාන විමල් වීරවංශ)  
(The Hon. Speaker)  
ඔව්.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා  
(මාண்ப්‍රධාන විමල් වීරවංශ)  
(The Hon. Dinesh Gunawardena)  
බෙදීමක් ඕනෑ කීවා.

ගරු කථානායකතුමා  
(මාண்ப්‍රධාන විමල් වීරවංශ)  
(The Hon. Speaker)  
නැහැ.

ගරු අනුර දිසානායක මහතා  
(මාண்ப්‍රධාන විමල් වීරවංශ)  
(The Hon. Anura Dissanayake)  
එහෙම නම් "Divide!" කියලා ඉල්ලන්න ඕනෑ. "Abstain" කීවාට පස්සේ ඡන්දය දීමෙන් වැළකී සිටිනවා කියලා ප්‍රකාශ කිරීම සටහන් කරන්න කියලා ඔබතුමා කීවා. ඒකයි වුණේ.

ගරු කථානායකතුමා  
(මාண்ப්‍රධාන විමල් වීරවංශ)  
(The Hon. Speaker)  
මටත් තේරෙන්නේ නැහැ, ඇයි කියලා.

ගරු අනුර දිසානායක මහතා  
(මාண்ப්‍රධාන විමල් වීරවංශ)  
(The Hon. Anura Dissanayake)  
"Divide!" කියලා ඉල්ලන්න එපායැ. [සෝෂා කිරීම්] ඒක නේ වැරද්ද. බෙදීමක් ඉල්ලන්න එපායැ. [සෝෂා කිරීම්] ඉස්සෙල්ලා ඉල්ලන්න ඕනෑ, බෙදීම නේ. ඔබතුමන්ලා බෙදීම ඉල්ලුවේ නැහැ නේ.

ගරු කථානායකතුමා  
(මාண்ப්‍රධාන විමල් වීරවංශ)  
(The Hon. Speaker)  
මම අවස්ථාව දීලා තිබෙනවා. දැන් සභාව කල් තැබීම.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා  
(මාண்ப්‍රධාන විමල් වීරවංශ)  
(The Hon. Lakshman Kiriella)  
Sir, we will not be moving Item No. 02 – Inland Revenue Bill and Item No. 03 – Regulation under the Stamp Duty (Special Provisions) Act.

ගරු කථානායකතුමා  
(මාண்ப්‍රධාන විමල් වීරවංශ)  
(The Hon. Speaker)  
It is okay. අනුර දිසානායක මන්ත්‍රීතුමා.

ගරු අනුර දිසානායක මහතා  
(මාண்ப්‍රධාන විමල් වීරවංශ)  
(The Hon. Anura Dissanayake)  
ගරු කථානායකතුමනි, මම දන්නේ නැහැ, ප්‍රතිපාදන සකස් වෙලා තිබෙන්නේ කොහොමද කියලා. හැබැයි, එතුමන්ලා විසින් ඡන්දයක් ඉල්ලනවා නම්, ඡන්දයක් ලබා දීම යුක්ති සහගතයි. අපි ඒකට එකඟයි. එවිවරයි අපි කියන්නේ. අනෙක් ඒවා අපි දන්නේ නැහැ.

ගරු කථානායකතුමා  
(මාண்ப්‍රධාන විමල් වීරවංශ)  
(The Hon. Speaker)  
ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මැතිතුමා. [බාධා කිරීමක්] එක්කෙනෙක් කථා කරන්න.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා  
(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)  
(The Hon. Dinesh Gunawardena)

ගරු කථානායකතුමා, අපි තුන්වැනි වර කියවීමේදී, "Divide!" කියලා ඉල්ලුවා. ඉන් පසුව කිව්වා, "Divide" එකෙන් අපේ බලාපොරොත්තුව "Abstain" කිරීමටයි. "Abstain" කිරීමට ඡන්දය පවත්වන්න ඕනෑ, ඒ සඳහා "Abstain" බොත්තම ඔබන්න. So, you have to call for a Vote.

ගරු කථානායකතුමා  
(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(The Hon. Speaker)

ඡන්දයක් ඉල්ලුවේ නැහැ. ගරු සභානායකතුමා. [බාධා කිරීම]

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා  
(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)  
(The Hon. Lakshman Kiriella)

ගරු කථානායකතුමා, ඡන්දයක් ඕනෑ නම් අපි අවස්ථාව දෙමු.

ගරු කථානායකතුමා  
(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(The Hon. Speaker)

ඡන්දයක් පවත්වන්න ලැහැස්තියි. [බාධා කිරීම] හොඳයි, අපි ඡන්දයක් පවත්වන්නම්. [බාධා කිරීම] We are giving a Vote for the Third Reading. [බාධා කිරීම]

බෙදුම් සිනුව නාද වී අවසන් වුණාට පසු-  
பிரிவுமணி ஒலித்து ஓய்ந்த பின்-  
At the conclusion of the division bell-

ගරු කථානායකතුමා  
(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(The Hon. Speaker)

ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලා කරුණාකර වාඩිවෙන්න. [බාධා කිරීම] ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලා කරුණාකර වාඩිවෙන්න. [බාධා කිරීම] Order, please! මෙම යෝජනාවේ තුන්වැනි කියමනට පක්ෂ මන්ත්‍රීවරු කොළ පාට බොත්තමත්, විපක්ෂ මන්ත්‍රීවරු රතු පාට බොත්තමත් පාවිච්චි කරන්න. "Abstain" කරන මන්ත්‍රීවරු කහ පාට බොත්තම පාවිච්චි කරන්න. [බාධා කිරීම] ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලා කරුණාකර වාඩිවෙලා මේකට සහයෝගය දෙන්න. ඡන්දය පාවිච්චි කරන්න අපහසුතාවක් තිබෙනවා නම්, කරුණාකර ඒ මන්ත්‍රීවරු නැහිටින්න.

මේ අවස්ථාවේදී ඡන්දය දීම ආරම්භ කෙරිණි.  
(இச்சந்தர்ப்பத்தில் வாக்கெடுப்பு ஆரம்பமானது)  
(At this stage, the Voting commenced.)

ගරු කථානායකතුමා  
(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(The Hon. Speaker)

ගරු සාලින්ද දිසානායක මන්ත්‍රීතුමාගේ ස්ථාවරය මොකක්ද?

ගරු සාලින්ද දිසානායක මහතා  
(மாண்புமிகு சாவிந்த திசாநாயக்க)  
(The Hon. Salinda Dissanayake)  
Abstain.

ගරු කථානායකතුමා  
(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(The Hon. Speaker)

ගරු වී.එස්. රාධක‍්‍රිෂ්නන් රාජ්‍ය අමාත්‍යතුමා.

ගරු වී.එස්. රාධක‍්‍රිෂ්නන් මහතා (අධ්‍යාපන රාජ්‍ය අමාත්‍යතුමා)

(மாண்புமிகு வீ.எஸ். இராதாகிருஷ்ணன் - கல்வி இராஜாங்க அமைச்சர்)

(The Hon. V.S. Radhakrishnan -State Minister of Education) පක්ෂයි.

ගරු කථානායකතුමා  
(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(The Hon. Speaker)

ලීජ්ඩ් මාර්ෂල් ගරු සරත් ලොන්සේකා අමාත්‍යතුමා.

ලීජ්ඩ් මාර්ෂල් ගරු සරත් ලොන්සේකා මහතා (ප්‍රාදේශීය සංවර්ධන අමාත්‍යතුමා)

(பீல்ட் மார்ஷல் மாண்புமிகு சரத் பொன்சேகா - பிரதேச அபிவிருத்தி அமைச்சர்)

(Field Marshal Hon. Sarath Fonseka - Minister of Regional Development) පක්ෂයි.

ඡන්දය ප්‍රකාශ කිරීමෙන් පසුව-  
வாக்கெடுப்பின் பின் -  
On conclusion of the Voting-

ගරු කථානායකතුමා  
(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(The Hon. Speaker)

Order, please! ගරු මන්ත්‍රීවරුනි, දැන් ඔබතුමන්ලාගේ ඡන්දය ප්‍රකාශ කිරීමේ කාලය අවසානයයි.

මේ අවස්ථාවේ පහත සඳහන් නම් සහා ගර්භයේ ඇති ඩිජිටල් පුවරුවේ ප්‍රදර්ශනය කෙරිණි.

(இவ்வேளையில், கீழ்வரும் பெயர்கள் சபாமண்டபத்திலுள்ள டிஜிற்றல் திரையில் காண்பிக்கப்பட்டது)

(At this stage, the following names appeared on the digital screen in the Chamber.)

විද්‍යුත් ඡන්ද විමසීම අනුව පහත දැක්වෙන පරිදි - පක්ෂව 118 : විරුද්ධව 0 : වැළකී සිටි 43 යනුවෙන් බෙදුණේය.

(இலத்திரனியல் வாக்கெடுப்பு முறைக்கிணங்க பாராளுமன்றம் பிரிந்தது: சார்பாக 118; எதிராக 0; விலகியிருந்தோர் 43.)

According to Electronic Voting, Parliament divided: Ayes 118: Noes 0: Abstain 43.

- G 001. Hon. Mangala Samaraweera Yes
- G 002. Hon. S.B. Dissanayake Yes
- G 003. Hon. Nimal Siripala De Silva Yes
- G 004. Hon. Gamini Jayawickrama Yes
- G 005. Hon. John Amaratunga Yes
- G 009. Hon. Gayantha Karunatileka Yes
- G 010. Hon. W.D.J. Senewiratne Yes
- G 011. Hon. Sarath Amunugama Yes
- G 012. Hon. Rauff Hakeem Yes
- G 013. Hon. Rajitha Senaratne Yes
- G 014. Hon. Risad Badhiuththeen Yes
- G 015. Hon. Kabeer Hashim Yes
- G 016. Hon. Sajith Premadasa Yes
- G 021. Hon. Thilanga Sumathipala Yes
- G 023. Hon. Tilak Marapana Yes

G 025. Hon. Vajira Abeywardena	Yes
G 026. Hon. S.B. Nawinna	Yes
G 028. Hon. Champika Ranawaka	Yes
G 029. Hon. Mahinda Amaraweera	Yes
G 030. Hon. Navin Dissanayake	Yes
G 032. Hon. Duminda Dissanayake	Yes
G 033. Hon. Gamini Wijith Wijithamuni	Yes
G 034. Hon. P. Harrison	Yes
G 036. Hon. Arjuna Ranatunge	Yes
G 037. Hon. Palany Thigambaram	Yes
G 038. Hon. (Mrs.) Chandrani Bandara	Yes
G 039. Hon. (Mrs.) Thalatha Athukorala	Yes
G 040. Hon. Akila Viraj Kariyawasam	Yes
G 041. Hon. D.M. Swaminadan	Yes
G 043. Hon. Chandima Weerakkody	Yes
G 044. Hon. Sagala Ratnayake	Yes
G 045. Hon. Dayasiri Jayasekara	Yes
G 046. Hon. Harin Fernando	Yes
G 047. Hon. Daya Gamage	Yes
G 048. Hon. Faizer Musthapha	Yes
G 050. Hon. Dilan Perera	Yes
G 051. Hon. Lakshman Seneviratne	Yes
G 053. Hon. Lakshman Yapa Abeywardena	Yes
G 057. Hon. Dilip Wedaarachchi	Yes
G 058. Hon. Nirosan Perera	Yes
G 059. Hon. Ruwan Wijewardene	Yes
G 060. Hon. M.L.A.M. Hisbullah	Yes
G 063. Hon. (Mrs.) Vijayakala Maheswaran	Yes
G 064. Hon. Sujeewa Senasinghe	Yes
G 065. Hon. Wasantha Senanayake	Yes
G 066. Hon. Wasantha Aluvihare	Yes
G 067. Hon. (Mrs.) Sudarshini Fernandopulle	Yes
G 068. Hon. Eran Wickramaratne	Yes
G 069. Hon. (Mrs.) Sumedha G. Jayasena	Yes
G 072. Hon. Lasantha Alagiyawanna	Yes
G 073. Hon. Indika Bandaranayaka	Yes
G 074. Hon. Faizal Cassim	Yes
G 078. Hon. Dunes Gankanda	Yes
G 079. Hon. (Mrs.) Anoma Gamage	Yes
G 080. Hon. Harsha De Silva	Yes
G 081. Hon. Ajith P. Perera	Yes
G 082. Hon. Ranjan Ramanayake	Yes
G 083. Hon. Ashok Abeysinghe	Yes
G 085. Hon. Tharanath Basnayake	Yes
G 087. Hon. Karunarathna Paranawithana	Yes
G 089. Hon. Anurada Jayarathne	Yes
G 091. Hon. Palitha Tewarapperuma	Yes

G 092. Hon. Manusha Nanayakkara	Yes
G 094. Hon. Lucky Jayawardana	Yes
G 095. Hon. Vadivel Suresh	Yes
G 097. Hon. M.S. Thowfeek	Yes
G 098. Hon. J.M. Ananda Kumarasiri	Yes
G 099. Hon. J.C. Alawathuwala	Yes
G 102. Hon. Abdullah Mahroof	Yes
G 103. Hon. Sirinal De Mel	Yes
G 104. Hon. Anura Sidney Jayarathne	Yes
G 105. Hon. K.K. Piyadasa	Yes
G 106. Hon. Lakshman Ananda	Yes
G 107. Hon. A.A. Wijetunge	Yes
G 110. Hon. Ajith Mannapperuma	Yes
G 111. Hon. Nalin Bandara Jayamaha	Yes
G 112. Hon. Hector Appuhamy	Yes
G 113. Hon. Sisira Kumara Abeysekara	Yes
G 114. Hon. Thushara Indunil Amarasena	Yes
G 116. Hon. Ananda Aluthgamage	Yes
O 001. Hon. Douglas Devananda	Yes
O 002. Hon. Vijitha Herath	Yes
O 003. Hon. Anura Dissanayaka	Yes
O 004. Hon. K. Thurairetnasingam	Yes
O 010. Hon. Chamal Rajapakse	Abstain
O 012. Hon. (Mrs.) Pavithra Devi Wanniarachchi	Abstain
O 013. Hon. Dinesh Gunawardena	Abstain
O 015. Hon. Bandula Gunawardane	Abstain
O 017. Hon. C.B. Ratnayake	Abstain
O 018. Hon. Muthu Sivalingam	Yes
O 019. Hon. Wimal Weerawansa	Abstain
O 020. Hon. Vasudeva Nanayakkara	Abstain
O 021. Hon. A. Adaikkalanathan	Yes
O 022. Hon. Nihal Galappathi	Yes
O 023. Hon. Sunil Handunnetti	Yes
O 026. Hon. E. Sarawanapawan	Yes
O 027. Hon. M.A. Sumanthiran	Yes
O 028. Hon. Kaveendran Kodeeswaram	Yes
O 029. Hon. Gamini Lokuge	Abstain
O 030. Hon. Mahinda Yapa Abeywardena	Abstain
O 031. Hon. Keheliya Rambukwella	Abstain
O 033. Hon. Dullas Alahapperuma	Abstain
O 034. Hon. Jonston Fernando	Abstain
O 035. Hon. Chandrasiri Gajadeera	Abstain
O 036. Hon. S.M. Chandrasena	Abstain
O 037. Hon. Mahindananda Aluthgamage	Abstain
O 038. Hon. U. Piyankara Jayarathna	Abstain
O 039. Hon. Rohitha Abeygunawardana	Abstain
O 041. Hon. Bimal Rathnayake	Yes
O 042. Hon. Nalinda Jayatissa	Yes



O 044. Hon. I. Charles Nirmalanathan	Yes
O 047. Hon. (Mrs.) Shanthi Sriskandarasa	Yes
O 050. Hon. Weerakumara Dissanayake	Abstain
O 052. Hon. Wimalaweera Dissanayake	Abstain
O 053. Hon. Jayantha Samaraweera	Abstain
O 054. Hon. Udaya Shantha Gunasekara	Abstain
O 056. Hon. Mohan Priyadarshana	Abstain
O 057. Hon. T. Ranjith De Soysa	Abstain
O 058. Hon. Ramesh Pathirana	Abstain
O 059. Hon. Vijitha Berugoda	Abstain
O 061. Hon. Ashoka Priyantha	Yes
O 062. Hon. Velu Kumar	Yes
O 063. Hon. Nalaka Prasad Colonne	Yes
O 065. Hon. Kavinda Heshan Jayawardana	Yes
O 066. Hon. Mylvaganam Thilakarajah	Yes
O 070. Hon. Namal Rajapaksa	Abstain
O 071. Hon. Janaka Wakkumbura	Abstain
O 072. Hon. Vidura Wickramanayake	Abstain
O 073. Hon. (Mrs.) Sriyani Wijewickrama	Abstain
O 075. Hon. Shehan Semasinghe	Abstain
O 076. Hon. Kanaka Herath	Abstain
O 077. Hon. (Mrs.) Geetha Samanmalee	Abstain
O 078. Hon. Udaya Prabath Gammanpila	Abstain
O 079. Hon. D.V. Chanaka	Abstain
O 080. Hon. A. Sisira Jayakody	Abstain
O 081. Hon. Sujith Sanjaya Perera	Yes
O 083. Hon. Bandula Bandarigoda	Yes
O 084. Hon. Mohammad Ibrahim Mohammad Mansoor	Yes
O 086. Hon. Imaran Maharoo	Yes
O 087. Hon. Ashu Marasinghe	Yes
O 088. Hon. Ishak Rahuman	Yes
O 089. Hon. Malith Jayathilake	Yes
O 090. Hon. Piyal Nishanta De Silva	Abstain
O 091. Hon. Sanath Nishantha Perera	Abstain
O 092. Hon. S. Premarathne	Abstain
O 093. Hon. Tharaka Balasuriya	Abstain
O 094. Hon. Cader Kader Masthan	Yes
O 095. Hon. Prasanna Ranatunge	Abstain
O 096. Hon. Prasanna Ranaweera	Abstain
O 097. Hon. Angajan Ramanathan	Yes
O 098. Hon. Kanchana Wijesekara	Abstain
O 099. Hon. Indika Anurudda Herath	Abstain
O 101. Hon. Mujibur Rahuman	Yes
O 102. Hon. Harshana Rajakaruna	Yes
O 103. Hon. Jayampathy Wickramaratne	Yes
O 104. Hon. (Mrs.) Thusita Wijemanne	Yes
O 105. Hon. (Mrs.) Rohini Kumari Wijeratne	Yes
O 107. Hon. Hesha Withanage	Yes

O 108. Hon. Sandith Samarasinghe	Yes
O 109. Hon. M.H.M. Salman	Yes
O 111. Hon. Wijepala Hettiarachchi	Yes

*Electronic Voting Result*

YES	118
NO	0
ABSTAIN	43

**ගරු කර්තව්‍යකරු**

(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(The Hon. Speaker)

විද්‍යුත් ඡන්ද විමසීම අනුව පක්ෂව ඡන්දය දුන් සංඛ්‍යාව 118යි; නැතිසිට පක්ෂව ඡන්දය දුන් සංඛ්‍යාව 02යි. ඒ අනුව, පක්ෂව මුළු ඡන්ද - 120යි. විද්‍යුත් ඡන්ද විමසීම අනුව විරුද්ධව ඡන්දය දුන් සංඛ්‍යාව 0යි. විද්‍යුත් ඡන්ද විමසීම අනුව ඡන්දය දීමෙන් වැළකී සිටි සංඛ්‍යාව 43යි; නැති සිට, ඡන්දය දීමෙන් වැළකී සිටින බව ප්‍රකාශ කළ සංඛ්‍යාව 01යි. ඒ අනුව, ඡන්දය දීමෙන් වැළකී සිටි සංඛ්‍යාවේ එකතුව 44යි.

*පනත් කෙටුම්පත ඊට අනුකූලව සංශෝධනාකාරයෙන්, නුච්චන වර කියවා සම්මත කරන ලදී.*

*அதன்படி, சட்டமூலம் திருத்தப்பட்டவாறு மூன்றாம்முறையாக மதிப்பிடப்பட்டு நிறைவேற்றப்பட்டது.*

*Bill, as amended, accordingly read the Third time, and passed.*

**ගරු කර්තව්‍යකරු**

(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(The Hon. Speaker)

ගරු සභානායකතුමා.

**ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා**

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)  
(The Hon. Lakshman Kiriella)

Sir, I am not moving Item Nos. 2 and 3 today.

**ගරු කර්තව්‍යකරු**

(மாண்புமிகு சபாநாயகர் அவர்கள்)  
(The Hon. Speaker)

It is okay.

**කල් තැබීම**

**ஒத்திவைப்பு  
ADJOURNMENT**

**ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා**

(மாண்புமிகு லக்ஷ்மன் கிரிஎல்ல)  
(The Hon. Lakshman Kiriella)

ගරු කර්තව්‍යකරුමැති, "පාර්ලිමේන්තුව දැන් කල් තැබිය යුතුය"යි මා යෝජනා කරනවා.

*ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සභා සම්මත විය.*

*வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.*

*Question put, and agreed to.*

*පාර්ලිමේන්තුව ඊට අනුකූලව අ. හා. 12.10ට, අද දින සභා සම්මතිය අනුව 2017 සැප්තැම්බර් මස 06වන දිනට අ. හා. 1.00 වන තෙක් කල් ගියේය.*

*அதன்படி பி.ப. 12.10 மணிக்கு பாராளுமன்றம், அதனது இன்றைய தீர்மானத்திற்கிணங்க, 2017 செப்டெம்பர் 06, புதன்கிழமை பி.ப.1.00 மணிவரை ஒத்திவைக்கப்பட்டது.*

*Parliament adjourned accordingly at 12.10 p.m. until 1.00 p.m. on Wednesday, 06th September, 2017, pursuant to the Resolution of Parliament of this day.*



සැ.සු.

මෙම වාර්තාවේ අවසාන මුද්‍රණය සඳහා ස්වකීය නිවැරදි කළ යුතු තැන් දක්වනු ලබන මන්ත්‍රීන් මින් පිටපතක් ගෙන නිවැරදි කළ යුතු ආකාරය එහි පැහැදිලිව ලකුණු කොට, පිටපත ලැබී දෙසතියක් නොඉක්මවා හැන්සාඩ් සංස්කාරක වෙත ලැබෙන සේ එවිය යුතුය.

### குறிப்பு

உறுப்பினர் இறுதிப் பதிப்பிற் செய்யவிரும்பும் பிழை திருத்தங்களைத் தமது பிரதியில் தெளிவாகக் குறித்து அதனைப் பிழை திருத்தப்படாத பிரதி கிடைத்த இரு வாரங்களுள் ஹன்சாட் பதிப்பாசிரியருக்கு அனுப்புதல் வேண்டும்.

### NOTE

Corrections which Members suggest for the Final Print should be clearly marked in their copy and sent to the Editor of HANSARD within two weeks of receipt of the uncorrected copy.

---

**Contents of Proceedings** :

**Final set of manuscripts  
Received from Parliament** :

**Printed copies dispatched** :

හැන්සාඩ් වාර්තා  
කොළඹ 5, පොල්හේන්ගොඩ, කිරුළපන පාර, අංක 163 දරන ස්ථානයෙහි පිහිටි  
රජයේ ප්‍රවෘත්ති දෙපාර්තමේන්තුවේ පිහිටි රජයේ ප්‍රකාශන කාර්යාංශයෙන්  
මිල දී ගත හැක.

මෙම හැන්සාඩ් වාර්තාව [www.parliament.lk](http://www.parliament.lk) වෙබ් අඩවියෙන්  
බාගත හැක.

ஹன்சாட் அறிக்கையின் பிரதிகளை  
இல. 163, கிருலப்பனை வீதி, பொல்ஹேன்கொட, கொழும்பு 5இல் அமைந்துள்ள  
அரசாங்க தகவல் திணைக்களத்தின் அரசாங்க வெளியீடுகள் அலுவலகத்தில்  
பணம் செலுத்திப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

இந்த ஹன்சாட் அறிக்கையை [www.parliament.lk](http://www.parliament.lk) எனும் இணையத்தளத்திலிருந்து  
பதிவிறக்கம் செய்ய முடியும்.

Hansard Reports can be purchased from the Government Publications Bureau  
at the Department of Government Information,  
No. 163, Kirulapone Avenue, Polhengoda, Colombo 5.

This Hansard Report can be downloaded from  
[www.parliament.lk](http://www.parliament.lk)